

# KENWOOD

**KDC-BT6544U**  
**KDC-BT6544UY**  
**KDC-BT6044**  
**KDC-BT6144**  
**KDC-W5544U**  
**KDC-W5644U**

AMPLI-TUNER LECTEUR DE CD

**MODE D'EMPLOI**

CD-RECEIVER

**BEDIENUNGSANLEITUNG**

CD RECEIVER

**GEBRUIKSAANWIJZING**

Kenwood Corporation



AE 86



© B64-4318-00/02 (EW/E0)

# Table des matières

<b>Avant l'utilisation</b>	<b>3</b>	<b>Réglages audio</b>	<b>20</b>
<b>Fonctionnement basique</b>	<b>4</b>	Commande du son	
<b>Commande de fonction</b>	<b>6</b>	Réglage en détail de la commande audio	
 Veuillez tout d'abord lire cette page pour obtenir des informations sur le réglage de chaque fonction.		Réglage audio	
<b>Réglages de l'affichage</b>	<b>10</b>	Réglage des enceintes	
Sélection de texte pour l'affichage		Mémoire de pré-réglage audio	
Réglage de l'affichage d'entrée auxiliaire		Rappel de pré-réglage audio	
<b>Fonctionnement des disques audio/ fichiers audio</b>	<b>11</b>	<b>Réglages audio (DSP)</b>	<b>23</b>
Rechercher un morceau		Sélection de la cabine	
Recherche de morceau sur iPod		Réglage des enceintes	
Lecture aléatoire		Réglage de la fonction DTA (Digital Time Alignment ou Alignement chronologique numérique)	
Mode de commande manuelle de l'iPod		Réglage du répartiteur	
Recherche directe d'un morceau		Commande de l'égaliseur	
Recherche directe de disque		Sélection de la position pré-réglée	
Fonctionnement de base du changeur de disque (Optionnel)		Mémoire de pré-réglage audio	
		Rappel de pré-réglage audio	
<b>Fonctionnement du tuner</b>	<b>14</b>	<b>Commande des favoris</b>	<b>26</b>
Entrée en mémoire automatique		Mémoire pré-réglée	
PTY (Type de Programme)		Rappel de pré-réglage	
Pré-réglage du type de programme		Effacer le pré-réglage en mémoire	
Changer la langue pour la fonction Type de programme (PTY)		Réglage du nom	
Syntonisation pré-réglée		<b>Configuration Bluetooth</b>	<b>28</b>
Syntonisation à accès direct		Enregistrer un appareil Bluetooth	
<b>Fonctionnement de la téléphonie mains libres</b>	<b>16</b>	Enregistrer un appareil Bluetooth spécial	
Avant utilisation		Enregistrement du code PIN	
Recevoir un appel		Téléchargement du répertoire téléphonique	
Pendant un appel		Sélection de l'appareil Bluetooth que vous souhaitez connecter	
Appel en attente		Supprimer un appareil Bluetooth enregistré	
Autres fonctions		Affichage de la version du micrologiciel	
Effectuer un appel		Ajouter une commande de numérotation vocale	
Composer un numéro		Configurer une commande vocale pour la catégorie	
Numérotation rapide (Numérotation pré-réglée)		SMS (Service de messagerie - Short Message Service)	
Appeler un numéro du répertoire téléphonique		Téléchargement de SMS	
Appeler un numéro présent dans le journal des appels		<b>Opérations de base de la télécommande</b>	<b>33</b>
Effectuer un appel par numérotation vocale		<b>Appendice</b>	<b>35</b>
Enregistrement sur la liste pré-réglée des numéros composés		<b>Accessoires/ Procédure d'installation</b>	<b>39</b>
Affichage du type de numéro de téléphone (catégorie)		<b>Connexion des câbles aux bornes</b>	<b>40</b>
<b>Autres fonctions</b>	<b>19</b>	<b>Installation/Retrait de l'appareil</b>	<b>42</b>
Activation du code de sécurité		<b>Guide de dépannage</b>	<b>43</b>
Désactivation du code de sécurité		<b>Caractéristiques techniques</b>	<b>45</b>
Réglage manuel de l'horloge			
Réglage du mode de démonstration			

# Avant l'utilisation

## ▲AVERTISSEMENT

### Pour éviter toute blessure et/ou incendie, veuillez prendre les précautions suivantes:

- Pour éviter les court-circuits, ne jamais mettre ou laisser d'objets métalliques (comme une pièce de monnaie ou un outil en métal) à l'intérieur de l'appareil.

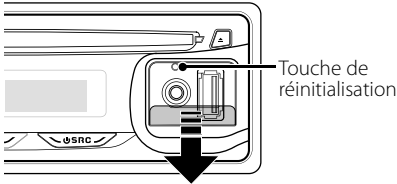
### Avant d'utiliser l'appareil pour la première fois

Cet appareil est réglé au préalable sur le mode de démonstration.

Lors de la première utilisation de cet appareil, annuler le <Réglage du mode de démonstration> (page 20).

### Comment réinitialiser votre appareil

- Si cet appareil ou l'appareil branché (changeur automatique de CD, etc.) ne fonctionne pas correctement, appuyez sur la touche de réinitialisation. L'appareil reprend les paramètres d'usine si la touche de réinitialisation est actionnée.



### Nettoyage de l'appareil

Si le cadran de l'appareil est taché, l'essuyer avec un chiffon doux et sec, par exemple un chiffon en silicone.

Si le cadran est très taché, l'essuyer avec un chiffon humidifié avec un produit de nettoyage neutre, puis l'essuyer à nouveau avec un chiffon doux et propre.



- L'application d'un produit de nettoyage par pulvérisation directe sur l'appareil risque d'endommager les pièces mécaniques. Le nettoyage du cadran avec un chiffon dur ou un liquide volatil, par exemple un diluant ou de l'alcool risque de rayer la surface ou d'effacer les caractères.

### Nettoyage des contacts de la façade

Si les contacts de l'appareil ou de la façade deviennent sales, les essuyez avec un chiffon sec et doux.

### Condensation sur la lentille

Si le chauffage de la voiture est mis en marche en cas de temps froid, de l'humidité ou de la condensation risque de se former sur la lentilles du lecteur CD de l'appareil. Cette condensation peut rendre la lecture de CD impossible. Dans ce cas, retirez le disque et attendez que l'humidité s'évapore. Si l'appareil ne fonctionne toujours pas normalement après quelques temps, consultez votre revendeur Kenwood.

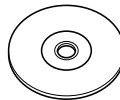
- Si vous rencontrez des problèmes pendant l'installation, consultez votre revendeur Kenwood.
- Lorsque vous achetez des accessoires en option, vérifiez auprès de votre revendeur Kenwood que ces accessoires fonctionnent avec votre modèle dans votre région.
- Les caractères pouvant être affichés par cet appareil sont les suivants : A-Z 0-9 @ " ' ` % & \* + - = , . / \ < > [ ] ( ) ; ^ - { } | ~ .
- La fonction RDS ne fonctionnera pas si le service n'est pas assuré par une station de radiodiffusion.
- Les illustrations de l'affichage et du panneau apparaissant dans ce manuel sont des exemples utilisés pour expliquer avec plus de clarté comment les commandes sont utilisées. Il est donc possible que les illustrations d'affichage puissent être différentes de ce qui est réellement affiché sur l'appareil et aussi que certaines illustrations représentent des choses impossibles à réaliser en cours de fonctionnement.

### Manipulation des CD

- Ne pas toucher la surface d'enregistrement d'un CD.
- Ne pas coller de ruban adhésif, etc. sur les CD et ne pas utiliser de CD avec du ruban adhésif collé dessus.
- Ne pas utiliser d'accessoires type disque.
- Nettoyer le disque en partant du centre vers l'extérieur.
- Pour retirer des CD de cet appareil, les tirer horizontalement.
- Si l'orifice central ou la périphérie du CD comporte des bavures, n'utiliser le CD qu'après avoir enlevé les bavures à l'aide d'un stylo à bille, etc.

### CD qui ne peuvent être utilisés

- Les CD non circulaires ne peuvent être utilisés.



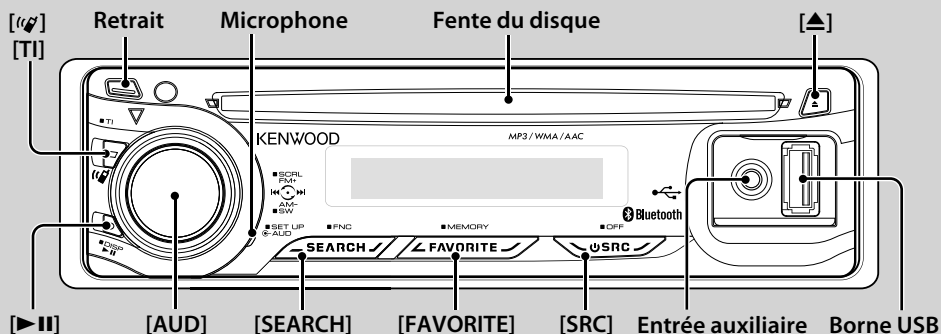
- Les CD comportant des colorations sur la surface d'enregistrement ou qui sont sales ne peuvent être utilisés.
- Cet appareil ne peut lire que les CD comportant



Il est possible que cet appareil ne puisse pas lire les disques qui ne comportent pas la marque .

- Un CD-R ou CD-RW qui n'a pas été finalisé ne peut être lu. (Pour le processus de finalisation, consulter votre logiciel d'écriture de CD-R/CD-RW et le mode d'emploi de votre enregistreur CD-R/CD-RW.)

# Fonctionnement basique



## Fonctions générales

### Touche d'alimentation/Sélection de la source: [SRC]

#### [SRC]

Mise en marche.

Lorsque l'appareil est en marche, la source passe de Syntoniseur ("TUNER") à USB ou iPod\* ("USB" ou "iPod"), CD ("CD"), Entrée auxiliaire ("AUX"), et Attente ("STANDBY") à chaque fois que vous appuyez sur cette touche. Appuyez au moins 1 seconde pour éteindre l'appareil.



- Lorsqu'un accessoire optionnel est connecté, le nom de la source apparaît pour chaque appareil.
- Une fois la connexion de l'iPod reconnue, l'affichage de la source passe de "USB" à "iPod".

\* Fonction de KDC-BT6544U/ BT6544UY/ W5544U/ W5644U.

### Commande du volume: Molette [AUD]

Tournez la molette pour régler le volume.

### Sortie Subwoofer: Molette [AUD]

Permet d'activer ("SUBWOOFER ON") et de désactiver ("SUBWOOFER OFF") à chaque fois que vous poussez vers le bas pendant au moins 2 secondes.

- Cette fonction peut être effectuée lorsque "SWPRE" dans <Commande de fonction> (page 6) est réglé sur "SW".

### Entrée auxiliaire

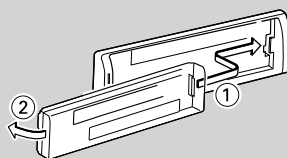
Connectez un appareil audio portable à l'aide d'un câble à mini-prise (3,5 Ø).



- Utilisez un câble à mini-prise stéréo et sans résistance.
- Pour le fonctionnement de l'entrée auxiliaire, le réglage du "MENU" > "AUX" de <Commande de fonction> (page 6) doit être effectué.

### Retrait de la façade: Retrait

Libère le verrou de la façade afin de retirer cette dernière. Reportez-vous au schéma suivant lorsque vous remettez la façade en place.



- La façade est une pièce de précision de l'équipement et elle peut être endommagée en cas de chocs ou de secousses.
- Conserver la façade dans son étui lorsqu'elle est détachée.
- Ne pas exposer la façade (et l'étui de la façade) à la lumière directe du soleil ou à une chaleur ou humidité excessive. Évitez également les endroits trop poussiéreux ou exposés aux éclaboussures.
- Pour éviter toute détérioration, ne pas toucher les contacts de l'appareil ou de la façade avec les doigts.

### Défilement du Texte/Titre: Molette [AUD]

Fait défiler l'affichage de texte du CD, du fichier audio et de la radio s'il est maintenu enfoncé pendant au moins 2 secondes.

### Met l'appareil en sourdine lors de la réception d'un appel téléphonique (Fonction de KDC-W5544U/ W5644U)

Lors d'un appel, "CALL" s'affiche et le système audio est mis en pause.

Lorsque l'appel se termine, "CALL" disparaît et le système audio est réactivé.

Le système audio peut être réactivé pendant un appel en appuyant sur la touche [SRC].



- Pour utiliser la fonction de sourdine TEL, vous devez connecter le fil MUTE à votre téléphone à l'aide d'un accessoire de téléphone commercial. Reportez-vous à <Connexion des câbles aux bornes> (page 40).

### Commande de fonction: [SEARCH]

Appuyez pendant 1 seconde sur cette molette pour régler diverses fonctions à l'aide de la molette [AUD]. Reportez-vous à la section <Commande de fonction> (Page 6).

Catégorie	Fonction de l'élément de configuration
AUTO MEMORY	Vous pouvez mettre automatiquement en mémoire les stations dont la réception est bonne.
iPodCTRL* <sup>1</sup>	Permet de configurer la commande manuelle de l'iPod.
PLAY MODE	Permet de configurer le mode de lecture.
DSP* <sup>2</sup>	Permet de configurer l'environnement sonore.
MENU	Permet de configurer l'environnement.
RETURN	Permet de quitter le mode de Commande de fonction.

\*<sup>1</sup> Fonction de KDC-BT6544U/ BT6544UY/ W5544U/ W5644U.

\*<sup>2</sup> Fonction de KDC-BT6544U/ BT6544UY.

### Commande des Favoris: [FAVORITE]

Enregistre en mémoire ou cherche en mémoire la procédure de fonctionnement pour sélectionner votre station émettrice favorite ou votre liste de lecture/artiste iPod favori, etc. quelle que soit la source sélectionnée. Reportez-vous à la partie <Commande des favoris> (page 26).

## Fonctions du tuner

### Bande FM: Molette [AUD]

Commute entre FM1, FM2, et FM3 à chaque fois que vous poussez la molette de commande vers le haut.

### Bande AM: Molette [AUD]

Passé à AM à chaque fois que vous poussez vers le bas.

### Syntonisation: Molette [AUD]

Change la fréquence en poussant vers la gauche ou vers la droite.



- Utilisez le "MENU" > "SEEK" dans <Commande de fonction> (page 6) pour modifier le changement de fréquence.
- Pendant la réception de stations stéréo, le témoin "ST" est allumé.

### Informations routières: [TI]

- Pour les modèles KDC-BT6544U/ BT6544UY/ BT6044/ BT6144: Active ou désactive la fonction informations routières lorsque vous appuyez sur cette touche pendant au moins 2 secondes.
  - Pour les modèles KDC-W5544U/ W5644U: Active ou désactive la fonction informations routières lorsque vous appuyez sur cette touche.
- Lorsque la fonction est activée, le témoin "TI" est allumé. Si un bulletin d'informations routières commence lorsque la fonction est activée, "TRAFFIC" apparaît et les informations routières sont reçues.



- Si le volume est ajusté pendant la réception des informations trafic, le volume ajusté est automatiquement mémorisé. Le volume mémorisé est appliqué à la prochaine activation de la fonction d'informations trafic.

## Fonctions de lecture du disque et des fichiers audio

### Le disque du disque: Fente du disque

Commence la lecture lorsqu'un disque est inséré. Lorsqu'un CD est inséré, le témoin "IN" s'allume.



- Les CD de 3 pouces (8 cm) ne peuvent pas être utilisés. Des anomalies de fonctionnement risquent de se produire si un CD est inséré avec un adaptateur.

### Ejection du disque: [▲]



- Il est possible d'éjecter le disque 10 minutes après l'arrêt du moteur.

### Lecture d'appareil USB/iPod: Borne USB

(Fonction de KDC-BT6544U/ BT6544UY/ W5544U/ W5644U)

La lecture commence dès la connexion d'un appareil USB.



- En ce qui concerne le fichier audio à lire, les supports et les appareils, consulter la partie <À propos des fichiers audio> (page 35).

### Pause et lecture: [▶||]

Alterne entre pause et lecture à chaque pression de cette touche.

### Retrait du dispositif USB: [▲]

Appuyez sur cette touche pendant 2 secondes ou plus pour sélectionner le mode retrait, et retirer le dispositif USB.

Pendant le mode retrait, l'écran affiche "USB REMOVE".

### Rechercher un morceau: Molette [AUD]

Change la musique en poussant vers la gauche ou vers la droite.

Retour ou avance rapide de la musique en poussant et en restant vers la gauche ou vers la droite. (Aucun son n'est émis pendant la lecture du fichier audio.)

### Recherche de dossier: Molette [AUD]

Change le dossier contenant le fichier audio en poussant vers le haut ou vers le bas.

- Pour l'utilisation avec un iPod, la <Recherche de morceau sur iPod> (page 11) a lieu avant le mode de recherche.

### Mode de recherche: [SEARCH]

Après avoir appuyé sur la touche [SEARCH], vous pouvez rapidement chercher des morceaux à l'aide de la molette [AUD]. Voir <Rechercher un morceau> (page 11) pour obtenir plus de détails.

## Téléphonie mains libres

### Microphone:












(Fonction de KDC-BT6544U/ BT6544UY/ BT6044/ BT6144)

Le micro du téléphone mains libres est incorporé.

Si l'appareil ne reconnaît pas votre voix, à cause d'un faible volume du micro ou de bruit dans le véhicule, régler le micro en sélectionnant le "MENU" > "MIC GAIN" dans <Commande de fonction> et le "MENU" > "NR LEVEL" dans <Commande de fonction> (page 6).

# Commande de fonction

Les fonctions présentées dans le tableau ci-dessous peuvent être configurées en utilisant la Commande de fonction.

Catégorie	Élément	Réglage	Entrée	Aperçu du réglage	Condition	Page
AUTO MEMORY	"AUTO MEMORY"			Mémoreise automatiquement 6 émettrices ayant une bonne qualité d'écoute.	<b>Tuner</b>	14
iPodCTRL *1,3	"iPodCTRL"	"ON"/"OFF"*		Lorsqu'elle est réglée sur "ON", cette fonction permet de faire fonctionner l'iPod avec la commande située sur l'iPod.	<b>iPod</b>	12
PLAY MODE*5	"FILE SCN"	"ON"/"OFF"*		Lorsqu'elle est réglée sur "ON", cette fonction permet de lire successivement le début des pistes du dossier.	<b>AF2</b>	—
	"FOLD RDM"	"ON"/"OFF"*		Lorsqu'elle est réglée sur "ON", cette fonction permet de lire dans un ordre aléatoire les pistes du dossier.	<b>AF1</b>	—
	"ALL RDM"	"ON"/"OFF"*		Lorsqu'elle est réglée sur "ON", tous les morceaux de l'iPod sont joués dans un ordre aléatoire.	<b>iPod</b>	12
	"FILE REP"	"ON"/"OFF"*		Lorsqu'elle est réglée sur "ON", cette fonction permet de lire les pistes de manière répétée.	<b>AF1</b>	—
	"FOLD REP"	"ON"/"OFF"*		Lorsqu'elle est réglée sur "ON", cette fonction permet de lire les pistes du dossier de manière répétée.	<b>AF2</b>	—
	"TRAC SCN"	"ON"/"OFF"*		Lorsqu'elle est réglée sur "ON", cette fonction permet de lire successivement le début des pistes du disque.	<b>DISC</b>	—
	"DISC RDM"	"ON"/"OFF"*		Lorsqu'elle est réglée sur "ON", cette fonction permet de lire dans un ordre aléatoire les pistes du disque.	<b>DISC</b>	—
	"MGZN RDM"	"ON"/"OFF"*		Lorsqu'elle est réglée sur "ON", cette fonction permet de lire dans un ordre aléatoire les pistes du changeur de disque.	<b>CH</b>	—
	"TRAC REP"	"ON"/"OFF"*		Lorsqu'elle est réglée sur "ON", cette fonction permet de lire les pistes de manière répétée.	<b>DISC</b>	—
	"DISC REP"	"ON"/"OFF"*		Lorsqu'elle est réglée sur "ON", cette fonction permet de lire les pistes du disque de manière répétée.	<b>CH</b>	—
DSP*1	"CONTROL" "EQ"			Permet de définir la qualité sonore.	<b>SB</b>	24
	"BASS BOOST"	"OFF"/ "STEP1"/"2"		Règle le niveau d'amplification des basses fréquences (Bass Boost) en deux étapes.	<b>SB</b>	—
	"HIGHWAY-SND"	"OFF"/ "STEP1"/"2"/ "3"*		Compense le faible volume ou la perte des basses fréquences due au bruit de la route pour obtenir un son de meilleure qualité.	<b>SB</b>	*6
	"SUPREME"	"ON"/"OFF"*		Active ou désactive la fonction Supreme plus.	<b>AF1</b>	*6
	"POSITION"			Permet de compenser l'environnement sonore en fonction de la position d'écoute.	<b>SB</b>	24
	"SETUP" "CABIN"	"COMPACT" etc.		Permet de sélectionner le type de voiture afin de compenser la différence de distance entre les différentes enceintes.	<b>SB</b>	23
	"SPEAKER"			Règle le haut-parleur connecté, la taille du haut-parleur et la position d'installation.	<b>SB</b>	23
	"DTA"			Permet de réaliser un réglage fin de la valeur de compensation spécifiée au niveau de la Cabine.	<b>SB</b>	23
	"X'OVER"			Permet de réaliser un réglage fin de la valeur du répartiteur au niveau de l'Enceinte.	<b>SB</b>	24
	"PRESET" "RECALL"			Enregistrement de la configuration de valeur par la commande du son. Récupération de la configuration de son enregistrée avec <Mémoire de pré-réglage audio>.	<b>SB</b>	25
	"MEMORY"			Enregistrement de la configuration de valeur par la commande du son.	<b>SB</b>	25
	"DSP BYPASS"/ "DSP THROUGH"*			Le réglage sur "BYPASS" désactive la fonction DSP. Le réglage sur "THROUGH" active la fonction DSP.	<b>SB</b>	—

\*Réglage d'usine

\*1 Fonction de KDC-BT6544U/ BT6544UY.
























\*2 Fonction de KDC-BT6044/ BT6144.

\*3 Fonction de KDC-W5544U/ W5644U.

\*4 Fonction de KDC-BT6544UY/ BT6144/ W5644U.

\*5 Le mode reproduction iPod ne peut pas être configuré lorsque <iPodCTRL> est réglé sur "OFF".

\*6 Consultez la partie <Glossaire du menu> (page 36).

Catégorie	Élément	Réglage	Entrée	Aperçu du réglage	Condition	Page
MENU	"SECURITY SET"/"SECURITY CLR"		 1 s	Règle/Réinitialise le code de sécurité.	<b>SB</b>	19
	"SKIP SRCH"*1,3	"0.5%"/ "1%"/"5%"/ "10%"		Règle la taille des sauts réalisés avec la fonction <Recherche de morceau sur iPod>.	<b>iPod</b>	11
	"DVC REGIST"*1,2		 1 s	Enregistrer un appareil Bluetooth (association).	<b>SB</b>	28
	"S-DVC SELECT"*1,2		 1 s	Permet l'enregistrement d'un appareil spécial qui ne peut pas être enregistré normalement.	<b>SB</b>	28
	"PHONE SEL"*1,2		 1 s	Sélectionner un téléphone portable pour une connexion mains libres.	<b>SB</b>	29
	"SMS DOWNLOAD"*1,2		 1 s	Télécharger un message court.		32
	"SMS INBOX"*1,2		 1 s	Afficher le message court reçu.		32
	"VOICE TAG"*1,2		 1 s	Enregistre la voix pour la reconnaissance vocale qui sert à sélectionner la catégorie du numéro de téléphone dans l'annuaire téléphonique.	<b>Phone</b>	30, 31
	"VOICE RECOG"*1,2		 1 s	Effectue un appel en reconnaissant la voix enregistrée.	<b>Phone</b>	18
	"DEVICE DEL"*1,2		 1 s	Annuler l'enregistrement de l'appareil Bluetooth.	<b>SB</b>	30
	"DVC STATUS"*1,2		 1 s	Afficher le statut de l'appareil Bluetooth.	—	*6
	"PIN EDIT"*1,2		 1 s	Spécifier le code PIN nécessaire lors de l'enregistrement de cet appareil à l'aide de l'appareil Bluetooth.	<b>SB</b>	29
	"AUTO ANS"*1,2	"OFF"/"0S" – "8S" – "99S"		Répondre automatiquement à un appel après une période de temps pré-réglée pour réponse automatique.	<b>SB</b>	*6
	"MIC GAIN"*1,2	"–2" – "0" – "+2"		Règle la sensibilité du micro incorporé pour effectuer un appel téléphonique.	—	*6
	"NR LEVEL"*1,2	"–2" – "0" – "+2"		Réduit le bruit produit autour sans modifier le volume du micro.	—	*6
	"SP SEL"*1,2	"FRONT"/ "F-R"/"F-L"		Spécifier le haut-parleur de sortie vocale.	<b>SB</b>	*6
	"CALL BEEP"*1,2	"ON"/"OFF"		Émettre un bip à partir du haut-parleur lorsqu'un appel survient.	<b>SB</b>	*6
	"BT F/W UPDATE"*1,2		 1 s	Afficher la version du micrologiciel et mettre à jour le micrologiciel.	<b>SB</b>	30
	"BEEP"*1,2	"OFF"/"ON"		Vous pouvez activer/désactiver le signal sonore de contrôle d'opération (bip).	<b>SB</b>	—
	"CLOCK ADJUST"		 1 s	Règle l'horloge.	—	20
	"SYNC"	"OFF"/"ON"		Synchronisation de l'heure de la station RDS et de l'horloge de cet appareil.	<b>SB</b>	20
	"DISPLAY"	"OFF"/"ON"		Permet d'éteindre l'affichage lorsque aucune opération n'est exécutée.	—	*6
	"DIMMER"	"OFF"/"AUTO"		Permet d'atténuer l'éclairage de l'affichage en conjonction avec l'allumage des phares de votre véhicule.	<b>SB</b>	—
	"IL EFFECT"	"OFF"/"ON"		Permet de définir si la luminosité de l'éclairage des touches sera modifiée ou non en conjonction avec l'utilisation de la clé.	<b>SB</b>	—

Page suivante ►

# Commande de fonction

Catégorie	Élément	Réglage	Entrée	Aperçu du réglage	Condition	Page
MENU	"DOT LINE"	"OFF"/"ON"*		Permet d'afficher la ligne rouge pointillée sur l'écran.	<b>SB</b>	—
	"SWPRE"*2,3	"REAR"/ "SUB-W"		Règle la sortie de la pré-sortie.	<b>SB</b>	*6
	"AMP"*1,2	"OFF"/"ON"*		Allume/éteint l'amplificateur intégré.	<b>SB</b>	*6
	"ZONE2"	"REAR"/ "FRONT"		Permet de spécifier la destination du son de l'entrée AUX lorsque la fonction Double zone est activée.	<b>2ZONE</b>	*6
	"SUPREME"*2,3	"OFF"/"ON"*		Active et désactive la fonction Supreme.	<b>AF2</b>	*6
	"NEWS"	"OFF"/"00" —"90"		Active et désactive la fonction de réception automatique de bulletin d'information et règle la durée d'inactivation du bulletin d'information.	<b>SB</b>	*6
	"LOCAL S"	"OFF"/"ON"		Seules les stations ayant une bonne qualité d'écoute sont recherchées pendant le mode de recherche automatique.	<b>FM</b>	—
	"SEEK"	"AUTO1"/ "AUTO2"/ "MANUAL"		Sélectionne le mode de syntonisation de la radio.	<b>Tuner</b>	5, *6
	"AF"	"OFF"/"ON"*		Lorsque la qualité d'écoute d'une station est mauvaise, passe automatiquement à la station qui émet le même programme sur le réseau RDS.	<b>FM</b>	*6
	"REGIONAL"	"OFF"/"ON"*		Permet de passer à une station, seulement dans une région spécifique, en utilisant la commande Sets "AF".	<b>FM</b>	—
	"ATPS"	"OFF"/"ON"*		Lorsque la réception de la station d'informations trafic est mauvaise, une station mieux captée est automatiquement recherchée.	<b>FM</b>	—
	"MONO"	"OFF"/"ON"*		Vous pouvez réduire les parasites lorsqu'une émission stéréo est captée en mode monaural.	<b>FM</b>	—
	"NAME SET"		<b>1s</b>	Règle l'affichage lorsqu'une source AUX est activée.	<b>AUX</b>	10
	"RUSSIAN"*4	"OFF"/"ON"*		Sélectionne le russe comme langue d'affichage.	<b>SB</b>	*6
	"SCROLL"	"AUTO"/ "MANUAL"*		Lorsque le réglage est sur "AUTO", fait défiler l'écran une fois avec le changement du texte affiché.	—	4
	"FAV DELETE"		<b>1s</b>	Efface la mémoire des favoris.	<b>SB</b>	26
	"AUX"	"OFF"/"ON1"/ "ON2"		Détermine si AUX doit être affiché pendant la sélection de la source.	<b>SB</b>	*6
	"POWER OFF"	"----"/ "20M"/ "40M"/"60M"		Eteint l'autoradio lorsque la durée pré-réglée a expiré en mode Veille.	<b>SB</b>	*6
	"CD READ"	"1"/"2"		Active le mode de lecture de CD.	<b>SB</b>	*6
	"AUDIO PRESET"*2,3		<b>1s</b>	Permet de pré-régler la valeur de réglage de la commande audio. La valeur de pré-réglage est conservée après la réinitialisation.	<b>SB</b>	22
	"DEMO MODE"	"OFF"/"ON"*	<b>2s</b>	Spécifie si la démonstration doit être activée.	—	20



\*Réglage d'usine

\*1 Fonction de KDC-BT6544U/ BT6544UY.

\*2 Fonction de KDC-BT6044/ BT6144.

\*3 Fonction de KDC-W5544U/ W5644U.

\*4 Fonction de KDC-BT6544UY/ BT6144/ W5644U.

\*5 Le mode de reproduction iPod ne peut pas être configuré lorsque <iPodCTRL> est réglé sur "OFF".

\*6 Consultez la partie <Glossaire du menu> (page 36).

L'élément affiché dépend de la source ou du mode qui a été sélectionné. La marque située dans la colonne Condition indique la condition dans laquelle l'élément est affiché.

**SB** : Peut être réglé dans un état autre que veille.

**SB** : Peut être réglé en état de veille.

**AF1** : Peut être réglé avec une source de fichier audio du CD/USB/iPod.

**AF2** : Peut être réglé avec une source de fichier audio du CD/USB (sauf iPod).

**DISC** : Peut être réglé avec une source CD/ Changeur de disque.

**CH** : Peut être réglé avec la source Changeur de disque.

**Tuner** : Peut être réglé avec la source Tuner.

**FM** : Peut être réglé pendant la réception FM.

**AUX** : Peut être réglé pendant l'accès à une source AUX.

**iPod** : Peut être réglé uniquement pendant la lecture de la source iPod. (Source USB utilisée lorsque l'iPod est connecté)

**2ZONE** : Peut être réglé pour les sources autres que la source veille en réglant "2 ZONE" dans <Réglage audio> (page 21) sur "ON".

**Phone** : Peut être réglé lorsqu'un téléphone portable est connecté.

**➔** : Reportez-vous à la page de référence.

— : Peut être réglé pendant les sources.



• Reportez-vous à la page respective pour savoir comment régler les éléments avec le numéro de page de référence.

• Seuls les éléments disponibles pour la source actuelle sont affichés.

## 1 Entrer en mode de commande de fonction Appuyez sur la touche [SEARCH] pendant au moins 1 seconde.

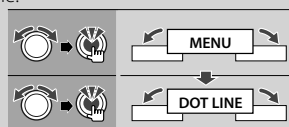
L'écran affiche "FUNCTION".

## 2 Sélectionner l'élément à régler

Type d'opération	Opération
Mouvement entre les éléments	Tournez la molette [AUD].
Sélection de l'élément	Appuyez sur la molette [AUD].
Retour à l'élément précédent	Appuyez sur la touche [SEARCH].

Répétez la sélection et la détermination jusqu'à ce que l'élément que vous voulez configurer soit sélectionné.

Exemple:





Dans ce manuel, la sélection ci-dessus s'indique de la manière suivante :

**Sélectionnez "MENU" ➔ "DOT LINE".**

## 3 Faire un réglage

**Appuyez sur la molette [AUD] ou tournez la molette [AUD] pour sélectionner une valeur de réglage, puis appuyez sur la molette [AUD].**

- La valeur des éléments marqués avec  peut être réglée en appuyant sur la molette [AUD].
- La valeur des éléments marqués avec  peut être réglée en poussant la molette [AUD] vers la droite ou vers la gauche.
- Pour régler certains éléments vous devrez maintenir enfoncée la molette [AUD] pendant 1 à 2 secondes. Pour ces éléments, la durée pendant laquelle la molette [AUD] doit être maintenue enfoncée est affichée dans la colonne de l'Entrée en secondes.
- Pour les fonctions accompagnées de la description de la procédure de réglage et ainsi de suite, les numéros des pages de référence sont affichés.

## 4 Quitter le mode de Commande de fonction Appuyez sur la touche [SEARCH] pendant au moins 1 seconde.

# Réglages de l'affichage

## Sélection de texte pour l'affichage

Les informations affichées changent en fonction de chaque source;

### En source tuner

Information	Affichage
Nom du service du programme ou fréquence	"FREQUENCY/PS"
Texte radio, nom du service du programme ou fréquence	"RADIO TEXT"
Horloge	"CLOCK"

### En source CD et disque externe

Information	Affichage
Titre du disque	"DISC TITLE"
Titre de la piste	"TRACK TITLE"
Temps de lecture & Numéro de piste	"P-TIME"
Horloge	"CLOCK"

### En source fichier audio ou iPod

Information	Affichage
Titre du morceau & Nom d'artiste	"TITLE/ARTIST"
Nom d'album & Nom d'artiste	"ALBUM/ARTIST"
Nom du dossier	"FOLDER NAME"
Nom du fichier	"FILE NAME"
Temps de lecture & Numéro du morceau	"P-TIME"
Horloge	"CLOCK"

### En veille/ source d'entrée auxiliaire

Information	Affichage
Nom de source	"SOURCE NAME"
Horloge	"CLOCK"

**1 Entrer en mode de basculement d'affichage**  
Appuyez sur la touche **[▶||]** pendant au moins 1 seconde.

"DISPLAY SEL" s'affiche.

**2 Sélectionner l'élément affiché**  
Tournez la molette [AUD].

**3 Quitter le mode de basculement d'affichage**  
Appuyez sur la touche **[▶||]**.



- Lorsque l'affichage d'horloge est sélectionné, le réglage d'affichage de chaque source sera commuté sur l'affichage d'horloge.
- Si l'élément affiché sélectionné ne possède aucune information, une information alternative s'affiche.
- Lorsque "FOLDER NAME" est sélectionné pendant la reproduction d'iPod, l'affichage des noms dépend des éléments de navigation qui sont sélectionnés à cet instant.

- Si le mode de commande manuelle de l'iPod est réglé sur ON pendant une lecture avec iPod, "iPod BY HAND" s'affiche.
- Lorsqu'il est impossible d'afficher tous les caractères pendant une lecture avec iPod, seul le numéro du fichier dans la liste sera affiché.

Information	Affichage
Titre du morceau	"TITLE****"
Nom du dossier	"FLD****"
Nom du fichier	"FILE****"

## Réglage de l'affichage d'entrée auxiliaire

Sélectionne l'affichage lorsque l'appareil passe à une source d'entrée auxiliaire.

**1 Sélectionnez l'élément de réglage de l'écran de l'entrée auxiliaire dans le mode menu (Dans le mode AUX)**

Sélectionnez l'affichage "NAME SET".  
Pour savoir comment sélectionner des éléments de commande de fonction, référez-vous à la section <Commande de fonction> (page 6).

**2 Entrer en mode de réglage de l'affichage d'entrée auxiliaire**

Appuyez sur la molette [AUD] pendant au moins 1 seconde.

L'affichage d'entrée auxiliaire actuellement sélectionné est affiché.

**3 Sélectionner l'affichage d'entrée auxiliaire**  
Tournez la molette [AUD].

"AUX" / "DVD" / "PORTABLE" / "GAME" / "VIDEO" / "TV"

**4 Quitter le mode de réglage de l'affichage d'entrée auxiliaire**

Appuyez sur la touche [SEARCH].



- Lorsque le fonctionnement s'arrête pendant 10 secondes, le nom en cours est enregistré et le mode de réglage de l'affichage d'entrée auxiliaire se ferme.
- L'affichage de l'entrée auxiliaire ne peut être activé que lorsque l'entrée auxiliaire intégrée ou l'entrée auxiliaire du KCA-S220A optionnel est utilisée. Sur le KCA-S220A s'affiche "AUX EXT" par défaut.

# Fonctionnement des disques audio/fichiers audio

Fonction de source fichier audio/CD interne

## Rechercher un morceau

Pour sélectionner les morceaux que vous souhaitez écouter et qui se trouvent sur le périphérique ou sur le support en cours d'utilisation.

### 1 Entrer en mode de recherche de morceau

Appuyez sur la touche [SEARCH].

"SEARCH" apparaît.

Le nom du fichier audio en cours de lecture apparaît.

### 2 Rechercher un morceau

#### Fichier audio

Type d'opération	Opération
Déplacement entre les dossiers/fichiers	Tournez la molette [AUD] ou la pousser vers le haut ou vers le bas.
Sélection de dossier/fichier	Appuyez sur la molette [AUD] ou la pousser vers la droite.
Retour au dossier précédent	Appuyez sur la molette [AUD] ou la pousser vers la gauche.
Retour au dossier racine	Poussez la molette [AUD] vers la gauche pendant au moins 1 seconde.

L'affichage de "<" ou ">" derrière le nom de dossier affiché indique que ce dossier est précédé ou suivi par un autre dossier.

Lorsque le nom du fichier est affiché, "\*" est ajouté à la suite.

#### Source CD interne

Type d'opération	Opération
Déplacement entre les pistes	Tournez la molette [AUD] ou enfoncez-la vers le haut ou vers le bas.
Sélection de piste	Appuyez sur la molette [AUD].
Retour à la première piste	Appuyez sur la molette [AUD] vers la gauche pendant au moins 1 seconde.

### Annulation du mode de recherche de morceau

Appuyez sur la touche [SEARCH].



- La recherche de morceaux ne peut pas être effectuée pendant la lecture aléatoire ou la lecture par balayage.

Fonction de l'iPod

## Recherche de morceau sur iPod

Rechercher la chanson que vous désirez écouter (sur un iPod).

### 1 Entrer en mode de recherche de morceau

Appuyez sur la touche [SEARCH].

"SEARCH" apparaît.

### 2 Rechercher un morceau

Type d'opération	Opération
Mouvement entre les éléments	Tournez la molette [AUD].
Recherche par sauts *1	Appuyez sur la molette [AUD] vers la gauche ou vers la droite.
Sélection de l'élément	Appuyez sur la molette [AUD].
Retour à l'élément précédent	Appuyez sur la molette [AUD] vers le haut.
Revenir au menu supérieur	Appuyez sur la molette [AUD] vers le haut pendant au moins 1 seconde.
Recherche par initiale	Appuyez sur la touche [SEARCH] pendant au moins 1 seconde.

La position de l'élément sélectionné à cet instant est indiquée par la barre d'icône en 13 étapes.



### Annulation du mode de recherche de morceau

Appuyez sur la touche [SEARCH].

### Recherche de morceau par première lettre

Choisir un caractère de l'alphabet dans la liste de recherche (par artiste, album, etc.) sélectionnée.

### 1 Entrer en mode de recherche alphabétique

Appuyez sur la touche [SEARCH] pendant au moins 1 seconde.

"A B C ..." s'affiche.

- Lorsqu'il n'est pas possible de rechercher un morceau par ordre alphabétique avec l'élément de recherche choisi, les données affichées à l'écran ne changent pas.

### 2 Sélectionner la première lettre à rechercher

Type d'opération	Opération
Déplacer vers le caractère suivant.	Tournez la molette [AUD] ou poussez-la vers la gauche ou vers la droite.
Déplacer vers la rangée suivante.	Poussez la molette [AUD] vers le haut ou vers le bas.
Annulation du mode de recherche par lettre de l'alphabet	Appuyez sur la touche [SEARCH].

### 3 Déterminer la première lettre sélectionnée

Appuyez sur la molette [AUD].

Lancez la recherche. Une fois la recherche terminée, le mode de recherche de morceau est activé à nouveau, à partir du dernier caractère sélectionné.

### Annulation de la Recherche de morceau par lettre

Appuyez sur la touche [SEARCH] pendant au moins 1 seconde.

Page suivante ►

# Fonctionnement des disques audio/fichiers audio



- \*1 Recherche par sauts : Le nombre de morceaux qui seront évités est déterminé par le rapport du nombre total de morceaux dans la liste sélectionnée. Réglez le rapport avec "SKIP SRCH" dans <Commande de fonction> (page 6). Maintenez la molette [AUD] enfoncée pendant 3 secondes ou davantage pour faire sauter les morceaux au bout de 10%, quel que soit le réglage.
- La durée de la recherche par lettre de l'alphabet peut durer longtemps, en fonction du nombre de morceaux compris sur l'iPod, ou de la structure des dossiers.
- Lors de la saisie des initiales en mode de recherche alphabétique, un "\*" permet de rechercher les symboles et un "1" de rechercher les chiffres.
- Si le premier caractère commence par un article, comme "a", "an", ou "the" il sera considéré en mode de recherche alphabétique, la recherche ne prendra pas en compte cet article.
- Les caractères faisant partie d'un nom de chanson et qui ne peuvent pas être affichés, seront laissés en blanc. Si le nom du morceau ne comporte aucun caractère et ne peut donc être affiché, le nom de l'élément recherché et les numéros sont affichés.

Éléments	Affichage	Éléments	Affichage
Listes de lecture	"PLIST****"	Balados	"PDCT****"
Artistes	"ART****"	Genres	"GEN****"
Albums	"ALB****"	Compositeurs	"COM****"
Recherche par initiale	"PRGM****"		

## Fonction de l'iPod

### Lecture aléatoire

Tous les morceaux de l'iPod sont lus au hasard.

#### Entrer en mode de lecture aléatoire Sélectionnez "PLAY MODE" > "ALL RDM".

Pour savoir comment sélectionner des éléments de commande de fonction, référez-vous à la section <Commande de fonction> (page 6).



- La durée d'activation de la fonction de lecture aléatoire peut durer longtemps en fonction du nombre de morceaux compris sur l'iPod, ou de la structure des dossiers.
- L'activation de la fonction de lecture aléatoire modifie l'élément de recherche de l'iPod, qui devient "SONGS". Ce paramètre ne sera pas modifié par la suite, même si la fonction de lecture aléatoire est désactivée par la suite.
- Si l'élément de recherche de musique est modifié lorsque la fonction de lecture aléatoire est activée, la fonction de lecture aléatoire se désactive et tous les morceaux de l'élément de recherche sont lus de façon aléatoire.

## Fonction de l'iPod

### Mode de commande manuelle de l'iPod

Ce mode vous permet de contrôler un iPod à partir de l'iPod.

#### Entrer en mode de commande manuelle de l'iPod

##### Sélectionnez "iPodCTRL".

Pour savoir comment sélectionner des éléments de commande de fonction, référez-vous à la section <Commande de fonction> (page 6).



- En mode de commande manuelle de l'iPod, ce dernier ne peut pas être commandé à partir de cet appareil.
- Ce mode n'est pas compatible avec l'affichage de données sur le morceau. L'affichage indique "iPod BY HAND".
- Ce mode peut être utilisé avec n'importe quel iPod conforme à la fonction de contrôle iPod.

## Fonction de la télécommande

### Recherche directe d'un morceau

Recherche la musique en saisissant le numéro de piste.

#### 1 Entrer le numéro du morceau

Appuyez sur les touches numérotées de la télécommande.

#### 2 Recherche la musique

Appuyez sur la touche [◀◀] ou [▶▶].

#### Annulation de la recherche directe d'un morceau

Appuyez sur la touche [▶II].



- La fonction de recherche directe de la musique ne peut être exécutée lors d'une lecture avec un iPod, en lecture aléatoire, ou Scan Play.

*Fonction de changeurs de disques avec télécommande*

## **Recherche directe de disque**

---

Recherche le disque en saisissant le numéro du disque.

### **1 Entrer le numéro de disque**

Appuyez sur les touches numérotées de la télécommande.

### **2 Recherche d'un disque**

Appuyez sur la touche [FM+] ou [AM-].

### **Annulation d'une recherche directe de disque**

Appuyez sur la touche [▶ II].



- La recherche de disque directe ne peut être exécutée pendant la lecture aléatoire ou la lecture par balayage.
- Entrez "0" pour sélectionner le disque 10.

## **Fonctionnement de base du changeur de disque (Optionnel)**

---

### **Sélection de la source du changeur de CD**

Appuyez sur la touche [SRC].

Sélectionnez l'affichage "CD CH".

### **Recherche de morceau**

Tournez la molette [AUD] vers la droite ou vers la gauche.

### **Recherche de disque**

Tournez la molette [AUD] vers le haut ou vers le bas.

# Fonctionnement du tuner

## Entrée en mémoire automatique

Vous pouvez mettre automatiquement en mémoire les stations dont la réception est bonne.

### 1 Entrée en mode mémoire automatique

Sélectionnez "AUTO MEMORY".

Pour savoir comment sélectionner des éléments de commande de fonction, référez-vous à la section <Commande de fonction> (page 6).

### 2 Ouvrir le mode d'entrée en mémoire automatique

Tournez la molette [AUD] pour sélectionner "YES", puis appuyez sur la molette [AUD].

Lorsque 6 stations qui peuvent être captées sont mises en mémoire, le mode d'entrée en mémoire automatique est fermé.



- Dans <Commande de fonction> (page 6), lorsque "AF" est sur ON, seules les stations émettrices RDS sont enregistrées dans la mémoire.

## PTY (Type de Programme)

Sélection du type de programme ci-dessous et recherche d'une station;

Type de programme	Affichage	Type de programme	Affichage
Discours	"SPEECH"	Musique classique sérieuse	"CLASSICS"
Musique	"MUSIC"	Autres musiques	"OTHER M"
Informations	"NEWS"	Météo	"WEATHER"
Affaires courantes	"AFFAIRS"	Finance	"FINANCE"
Information	"INFO"	Programmes pour enfants	"CHILDREN"
Sport	"SPORT"	Affaires sociales	"SOCIAL"
Éducation	"EDUCATE"	Religion	"RELIGION"
Théâtre	"DRAMA"	Appels auditeurs	"PHONE IN"
Culture	"CULTURE"	Voyage	"TRAVEL"
Science	"SCIENCE"	Loisirs	"LEISURE"
Divers	"VARIED"	Musique Jazz	"JAZZ"
Musique Pop	"POP M"	Musique Country	"COUNTRY"
Musique Rock	"ROCK M"	Musique Nationale	"NATION M"
Musique d'ambiance	"EASY M"	Musique Rétro	"OLDIES"
Musique classique légère	"LIGHT M"	Musique Folk	"FOLK M"
		Documentaire	"DOCUMENT"

- Discours et Musique incluent les types de programmes ci-dessous.  
Musique : Élément en caractères noirs.  
Discours : Élément en caractères blancs.

### 1 Entrer en mode PTY

Appuyez sur la touche [SEARCH].

Tournez la molette [AUD] pour sélectionner "PTY SEARCH", puis appuyez sur la molette [AUD].

### 2 Sélectionner le type de programme

Tournez la molette [AUD] ou poussez-la vers le haut ou vers le bas.

### 3 Rechercher la station du type de programme sélectionné

Poussez la molette [AUD] vers la droite ou vers la gauche.

### 4 Sortir du mode PTY

Appuyez sur la touche [AUD].



- Cette fonction ne peut pas être utilisée pendant un bulletin d'informations routières ou une réception AM.
- Lorsque le type de programme sélectionné n'est pas trouvé, "NO PTY" s'affiche. Sélectionnez un autre type de programme.

## Préréglage du type de programme

Vous pouvez mettre le type de programme dans la mémoire de préréglage et le retrouver rapidement.

### Préréglage du type de programme

#### 1 Sélectionner le type de programme à préréglage

Reportez-vous à la section <PTY (Type de Programme)> (page 14).

#### 2 Entrer en mode de préréglage du type de programme

Appuyez sur la touche [SEARCH].

#### 3 Sélectionner le numéro voulu à mettre en mémoire

Tournez la molette [AUD] ou poussez-la vers le haut ou vers le bas.

#### 4 Préréglage du type de programme

Appuyez sur la molette [AUD] pendant au moins 2 secondes.

#### 5 Quitter le mode de préréglage du type de programme

Appuyez sur la touche [SEARCH].

### Rappel du type de programme préréglé

#### 1 Entrer en mode PTY

Reportez-vous à la section <PTY (Type de Programme)> (page 14).

- 2 Entrer en mode de préréglage du type de programme**  
Appuyez sur la touche [SEARCH].
- 3 Sélectionner le numéro voulu à rappeler de la mémoire**  
Tournez la molette [AUD] ou poussez-la vers le haut ou vers le bas.
- 4 Rappeler le type de programme**  
Appuyez sur la molette [AUD].
- 5 Quitter le mode de préréglage du type de programme**  
Appuyez sur la touche [SEARCH].

## Changer la langue pour la fonction Type de programme (PTY)

Vous pouvez sélectionner la langue d'affichage du type de programme comme suit;

Langue	Affichage
Anglais	"ENGLISH"
Français	"FRENCH"
Allemand	"GERMAN"

- 1 Entrer en mode PTY**  
Reportez-vous à la section <PTY (Type de Programme)> (page 14).
- 2 Entrer en mode de changement de langue**  
Appuyez sur la touche [►II].
- 3 Sélectionner la langue**  
Tournez la molette [AUD] ou poussez-la vers le haut ou vers le bas.
- 4 Sortir du mode de changement de langue**  
Appuyez sur la touche [►II].

## Syntonisation préréglée

Vous pouvez rappeler les stations mises en mémoire.

- 1 Entrer en mode de sélection du préréglage de syntonisation**  
Appuyez sur la touche [SEARCH].
  - 2 Sélectionner une station souhaitée dans la mémoire**  
Tournez la molette [AUD] ou poussez-la vers le haut ou vers le bas.
  - 3 Rappeler la station**  
Appuyez sur la molette [AUD].
- Annulez la syntonisation préréglée**  
Appuyez sur la touche [SEARCH].

*Fonction de la télécommande*

## Syntonisation à accès direct

Vous pouvez saisir la fréquence et syntoniser.

- 1 Entrer en mode de syntonisation à accès direct**  
Appuyez sur la touche [DIRECT] de la télécommande.  
"----" est affiché.
- 2 Saisir la fréquence**  
Appuyez sur les touches numérotées de la télécommande.  
Exemple:

Fréquence souhaitée	Appuyez sur la touche
92,1 MHz (FM)	[0], [9], [2], [1]
810 kHz (AM)	[0], [8], [1], [0]

- Annulation de la syntonisation à accès direct**  
Appuyez sur la touche [DIRECT] de la télécommande.



- L'entrée de fréquences de bande FM se fait par étapes de 0,1 MHz minimum.

## Fonctionnement de la téléphonie mains libres

### Avant utilisation

---

- Pour obtenir des détails à propos du téléphone portable Bluetooth avec fonction mains libres, reportez-vous à la section <À propos du téléphone portable> (page 35).
- Vous devez enregistrer votre téléphone portable avant de l'utiliser avec cet appareil. Pour plus de détails, référez-vous à la section <Enregistrer un appareil Bluetooth> (page 28).
- Si vous avez enregistré plusieurs téléphones portables, vous devez en choisir un. Pour plus de détails, référez-vous à la section <Sélection de l'appareil Bluetooth que vous souhaitez connecter> (page 29).
- Pour utiliser le répertoire téléphonique, il est nécessaire de l'avoir téléchargé auparavant sur cet appareil. Pour plus de détails, voir <Téléchargement du répertoire téléphonique> (page 29).
- L'indicateur "BT" est allumé lorsqu'un téléphone portable est connecté à cet appareil.

### Recevoir un appel

---

#### Répondre à un appel téléphonique

Appuyez sur la touche [AUD].



- Les opérations suivantes entraînent la déconnexion de la ligne :
  - Insérer un CD.
  - Connecter un périphérique USB.
- Le nom de l'appelant apparaît s'il a déjà été enregistré dans l'Agenda téléphonique.

#### Rejeter un appel entrant

Appuyez sur la touche [SRC] ou [📞] pendant au moins 1 seconde.

### Pendant un appel

---

#### Mettre fin à un appel

Appuyez sur la touche [SRC] ou [📞] pendant au moins 1 seconde.

#### Passer en mode privé

Appuyez sur la touche [▶ II].

L'appareil passe du mode de conversation privée ("PRIVATE TALK") au mode de connexion mains libres ("HANDS FREE"), et vice-versa, à chaque fois que cette touche est actionnée.



- Selon le type de votre téléphone portable, se brancher en mode de conversation privée peut sélectionner la source utilisée avant la connexion mains libres. Si

cela arrive, la source ne peut pas revenir au mode de conversation mains libres avec cet appareil. Utilisez votre téléphone portable pour revenir au mode de conversation mains libres.

**Ajustez le volume sonore pendant un appel**  
Tournez la molette [AUD].

### Appel en attente

---

**Répondre à un appel entrant en mettant en attente l'appel en cours**

- 1 Appuyez sur la molette [AUD].
- 2 Tournez la molette [AUD] ou poussez-la vers le haut ou vers le bas. Sélectionnez l'affichage "ANSWER".
- 3 Appuyez sur la molette [AUD].

**Répondre à un appel entrant après avoir mis fin à l'appel en cours**

Appuyez sur la touche [SRC] ou sur la touche [📞] pendant au moins 1 seconde.

**Poursuivre l'appel en cours**

- 1 Appuyez sur la molette [AUD].
- 2 Tournez la molette [AUD] ou poussez-la vers le haut ou vers le bas. Sélectionnez l'affichage "REJECT".
- 3 Appuyez sur la molette [AUD].

**Répondre à l'appel en attente après avoir mis fin à l'appel en cours**

Appuyez sur la touche [SRC] ou sur la touche [📞] pendant au moins 1 seconde.

**Basculer entre l'appel en cours et l'appel en attente**

Appuyez sur la molette [AUD].

À chaque pression de cette molette, l'appelant change.

### Autres fonctions

---

**Effacement du message de déconnexion**

Appuyez sur la touche [📞].

Le message "HF DISCONCT" disparaît.



**Passage d'un mode d'affichage à un autre**

Appuyez sur la touche [▶ II] pendant au moins 1 seconde.


Chaque fois que cette touche est actionnée, l'appareil passe du nom au numéro de téléphone, et vice-versa.




## Effectuer un appel

- 1 Entrer en mode méthode de numérotation**  
Appuyez sur la touche .
- 2 Sélectionner une méthode de numérotation**  
Appuyez sur la molette [AUD].  
"NUMBER DIAL" » "PHONE BOOK1" » "PHONE BOOK2"  
» "OUT-CALL" » "IN-CALL" » "MISSED CALLS"  
Les modes de fonctionnement dans les modes ci-dessus sont décrits ci-dessous.
- 3 Quitter le mode méthode de numérotation**  
Appuyez sur la touche .

## Composer un numéro

- 1 Entrer en mode méthode de numérotation**  
Appuyez sur la touche .
- 2 Sélectionner le mode numérotation**  
Appuyez sur la molette [AUD].  
Sélectionnez l'affichage "NUMBER DIAL".
- 3 Entrer un numéro de téléphone**  
Appuyez sur la touche numéro ([1] à [0]), #([FM]), \*([AM]), ou +([▶▶]) sur la télécommande.
- 4 Effectuer un appel**  
Appuyez sur la touche [DIRECT] sur la télécommande.


### Pour effacer le numéro de téléphone saisi chiffre par chiffre :

Appuyez sur la touche  sur la télécommande.



- Vous pouvez entrer 32 chiffres au maximum.

## Numérotation rapide (Numérotation préregistrée)

- 1 Entrer en mode méthode de numérotation**  
Appuyez sur la touche .
- 2 Appuyez sur la molette [AUD].**  
Sélectionnez l'affichage "NUMBER DIAL".
- 3 Entrer en mode de numérotation préregistrée**  
Appuyez sur la touche [SEARCH].
- 4 Sélectionner le numéro voulu à rappeler de la mémoire**  
Tournez la molette [AUD] ou poussez-la vers le haut ou vers le bas.


- 5 Appuyez sur la molette [AUD].**  
Le numéro de téléphone est affiché.

- 6 Effectuer un appel**  
Appuyez sur la molette [AUD] pendant au moins 1 seconde.



- Vous devez enregistrer le numéro de numérotation préregistrée. (page 18)

## Appeler un numéro du répertoire téléphonique

- 1 Entrer en mode méthode de numérotation**  
Appuyez sur la touche .
- 2 Sélectionner le mode Agenda téléphonique**  
Appuyez sur la molette [AUD].  
Sélectionnez l'affichage "PHONE BOOK1", passez à l'étape 3.  
Sélectionnez l'affichage "PHONE BOOK2", passez à l'étape 4.
- 3 Sélectionner la première lettre à rechercher**

Type d'opération	Opération
Déplacer vers le caractère suivant.	Tournez la molette [AUD] ou poussez-la vers la droite ou vers la gauche.
Déplacer vers la rangée suivante.	Poussez la molette [AUD] vers le haut ou vers le bas.
Déterminer la première lettre sélectionnée	Appuyez sur la molette [AUD] pendant au moins 1 seconde.

- 4 Sélectionner le nom**

Type d'opération	Opération
Passer au numéro de téléphone suivant.	Tournez la molette [AUD] ou poussez-la vers le haut ou vers le bas.
Passer au nom suivant.	Poussez la molette [AUD] vers la droite ou vers la gauche.

- 5 Effectuer un appel**  
Appuyez sur la molette [AUD] pendant au moins 1 seconde.



- Pendant la recherche, une lettre sans accent comme "u" sera recherchée à la place d'une lettre accentuée, par exemple "ü".

## Fonctionnement de la téléphonie mains libres

### Appeler un numéro présent dans le journal des appels

**1 Entrer en mode méthode de numérotation**  
Appuyez sur la touche [F].

**2 Sélectionner le mode journal d'appel**  
Appuyez sur la molette [AUD].

Sélectionnez l'affichage "OUT-CALL" (appel sortant), "IN-CALL" (appel entrant), ou "MISSED CALLS" (appel manqué).

**3 Sélectionner un nom ou un numéro de téléphone**

Tournez la molette [AUD] ou poussez-la vers le haut ou vers le bas.

**4 Effectuer un appel**

Appuyez sur la molette [AUD] pendant au moins 1 seconde.



- La liste des appels sortants, la liste des appels entrants et la liste des appels manqués sont des listes d'appels effectués depuis et reçus par cet appareil. Ce ne sont pas les appels stockés dans la mémoire du téléphone portable.

### Effectuer un appel par numérotation vocale

**1 Entrer en mode reconnaissance vocale**  
Sélectionnez "MENU" > "VOICE RECOG".

Pour savoir comment sélectionner un élément de commande de fonction, référez-vous à la section <Commande de fonction> (page 6).  
"V-RECOG READY" s'affiche.

**2 Appuyez sur la molette [AUD].**

"PB NAME" s'affiche.

Lorsque vous entendez un bip, prononcez le nom dans un délai de 1 seconde.

**3 "PN TYPE" s'affiche.**

Lorsque vous entendez un bip, prononcez la catégorie dans un délai de 1 seconde.

**4 Effectuer un appel**

Appuyez sur la molette [AUD] pendant au moins 1 seconde.

- Cette étape est la même que l'étape 3 de la procédure <Appeler un numéro du répertoire téléphonique>. Vous pouvez effectuer un appel ou sélectionner une catégorie.



- Si l'appareil ne parvient pas à reconnaître votre voix, un message est affiché. Vous pouvez réessayer d'enregistrer votre voix en appuyant sur la molette [AUD]. (page 43)
- Le nom et la catégorie nécessitent tous les deux l'enregistrement d'une balise vocale. (page 30)
- Le son audio n'est pas généré pendant la reconnaissance vocale.

### Enregistrement sur la liste préregistrée des numéros composés

**1 Entrer le numéro de téléphone que vous souhaitez enregistrer**

Entrez le numéro de téléphone en référence à ce qui suit:

Composer un numéro/ Appeler un numéro présent dans le journal des appels/ Appeler un numéro du répertoire téléphonique

**2 Entrer en mode de prééplage en mémoire**  
Appuyez sur la touche [SEARCH].

**3 Sélectionner le numéro à mettre en mémoire**  
Tournez la molette [AUD] ou poussez-la vers le haut ou vers le bas.

**4 Déterminer le numéro à mettre en mémoire**  
Appuyez sur la molette [AUD] pendant au moins 1 seconde.

**Quittez le mode de prééplage en mémoire**  
Appuyez sur la touche [SEARCH].

### Affichage du type de numéro de téléphone (catégorie)

Les différentes catégories de l'Agenda téléphonique sont affichées comme suit:

Affichage	Information
"GENERAL"	Généralités
"HOME"	Domicile
"OFFICE"	Bureau
"MOBILE"	Portable
"OTHER"	Autre

## Autres fonctions

### Activation du code de sécurité



- Vous pouvez définir le code de sécurité avec un numéro à 4 chiffres de votre choix.
- Le code de sécurité ne peut pas être affiché ou indiqué. Notez le code de sécurité et conservez-le dans un endroit sûr.

#### 1 Sélectionnez l'élément du code de sécurité pendant le mode menu (En mode de veille)

"SECURITY SET" s'affiche.

Pour savoir comment sélectionner des éléments de commande de fonction, référez-vous à la section <Commande de fonction> (page 6).

#### 2 Entrer en mode code de sécurité

Appuyez sur la molette [AUD] pendant au moins 1 seconde.

Lorsque "ENTER" s'affiche, "CODE" s'affiche également.

#### 3 Saisir le code de sécurité

Type d'opération	Opération
Sélectionner les chiffres à saisir	Poussez la molette [AUD] vers la gauche ou vers la droite.
Sélectionner les numéros du code de sécurité	Tournez la molette [AUD] ou poussez-la vers le haut ou vers le bas.

#### 4 Confirmer le code de sécurité

Appuyez sur la molette [AUD] pendant au moins 3 secondes.

Lorsque "RE-ENTER" s'affiche, "CODE" s'affiche également.

#### 5 Effectuez les opérations de étapes 3 à 4 et saisissez à nouveau le code de sécurité.

"APPROVED" s'affiche.

La fonction code de sécurité est activée.



- Lorsqu'un code erroné est saisi aux étapes 3 à 4, répétez la procédure depuis l'étape 3.

#### 6 Quitter le mode de code de sécurité

Appuyez sur la touche [SEARCH].

#### Saisir le code de sécurité

Le code de sécurité est nécessaire lorsque l'autoradio est utilisé pour la première fois après avoir été retiré de la source d'alimentation de la batterie ou lorsque la touche réinitialisation est enfoncée.

##### 1 Allumez l'appareil.

##### 2 Effectuez les étapes 3 à 4 et tapez le code de sécurité.

"APPROVED" s'affiche.

Vous pouvez à présent utiliser l'appareil.

### Désactivation du code de sécurité

Pour désactiver la fonction de code de sécurité.

#### 1 Sélectionnez l'élément du code de sécurité pendant le mode menu (En mode de veille)

Sélectionnez l'affichage "SECURITY CLR".

Pour savoir comment sélectionner des éléments de commande de fonction, référez-vous à la section <Commande de fonction> (page 6).

#### 2 Entrer en mode code de sécurité

Appuyez sur la molette [AUD] pendant au moins 1 seconde.

Lorsque "ENTER" s'affiche, "CODE" s'affiche également.

#### 3 Saisir le code de sécurité

Type d'opération	Opération
Sélectionner les chiffres à saisir	Poussez la molette [AUD] vers la gauche ou vers la droite.
Sélectionner les numéros du code de sécurité	Tournez la molette [AUD] ou poussez-la vers le haut ou vers le bas.

#### 4 Appuyez sur la molette [AUD] pendant au moins 3 secondes.

"CLEAR" s'affiche.

La fonction code de sécurité est désactivée.

#### 5 Quitter le mode de code de sécurité

Appuyez sur la touche [SEARCH].



- Si un code de sécurité incorrect est entré, "ERROR" s'affiche. Entrez un code de sécurité correct.

## Autres fonctions

### Réglage manuel de l'horloge

#### 1 Sélectionner le réglage de l'horloge dans le mode menu

Sélectionnez l'affichage "CLOCK ADJUST".  
Pour savoir comment sélectionner des éléments de commande de fonction, référez-vous à la section <Commande de fonction> (page 6).

#### 2 Entrer en mode de réglage de l'horloge Appuyez sur la molette [AUD] pendant au moins 1 seconde.

L'affichage de l'horloge clignote.

#### 3 Réglage de l'horloge

Élément de Réglage	Opération
Heures	Poussez la molette [AUD] vers le haut ou vers le bas.
Minutes	Poussez la molette [AUD] vers la droite ou vers la gauche.

#### 4 Quitter le mode de réglage de l'horloge Appuyez sur la touche [SEARCH].



- Vous pouvez effectuer ce réglage lorsque "MENU" > "SYNC" dans <Commande de fonction> (page 6) est réglé sur "OFF".

### Réglage du mode de démonstration

Activation/désactivation du mode démonstration.

#### 1 Sélectionner l'élément du mode démonstration dans le menu mode

Sélectionnez l'affichage "DEMO MODE".  
Pour savoir comment sélectionner des éléments de commande de fonction, référez-vous à la section <Commande de fonction> (page 6).

#### 2 Régler le mode de démonstration Appuyez sur la molette [AUD] pendant au moins 2 secondes.

Appuyez sur cette touche pendant 2 secondes ou plus bascule le réglage entre "ON" et "OFF".

## Réglages audio

### Commande du son

Vous pouvez régler les éléments de commande audio suivants;

Élément de réglage	Affichage	Gamme
Volume arrière	"R-VOLUME"	0 — 35
Niveau subwoofer	"SUB-W L"	-15 — +15
Amplification de basses fréquences*	"B.BOOST"	"STEP1"/"STEP2"/"OFF" (le voyant s'allume en fonction du réglage.)
Système Q*	"NATURAL"/"USER"/ "ROCK"/"POPS"/ "EASY"/"TOP40"/ "JAZZ"/"GAME"	Naturel/Réglage utilisateur/Rock/Pops/ Facile/Top 40/Jazz/Jeu
Niveau des graves*	"BASS L"	-8 — +8
Niveau des fréquences moyennes*	"MID L"	-8 — +8
Niveau des aigus*	"TRE L"	-8 — +8
Balance	"BALANCE"	Gauche 15 — Droite 15
Balance avant/arrière	"FADER"	Arrière 15 — Avant 15

Quitter le mode de commande du son (mode de commande du volume)

\*Fonction de KDC-BT6044/BT6144/W5544U/W5644U.



- Mémoire de tonalité source: Pour chaque source, vous pouvez régler les fréquences graves, moyennes et aiguës.
- "USER": les derniers réglages de graves, fréquences moyennes et aigus sont automatiquement activés.

#### 1 Sélectionner la source à régler Appuyez sur la touche [SRC].

#### 2 Entrer en mode de commande du son Appuyez sur la molette [AUD].

#### 3 Sélectionner l'élément audio à régler Appuyez sur la molette [AUD].

#### 4 Régler l'élément audio Tournez la molette [AUD].

#### 5 Quitter le mode de commande du son Appuyez sur n'importe quelle touche.

Appuyez sur une touche autre que la molette [AUD] ou sur la touche [▲].

## Réglage en détail de la commande audio

Vous pouvez faire un réglage fin des éléments audio de base suivants: niveau des graves, niveau des fréquences moyennes et niveau des aigus.

### Niveau des graves

Élément de réglage	Affichage	Gamme
Fréquences centrales des graves	"BASS F"	40/50/60/70/80/100/120/150 Hz
Facteur de qualité Q des graves	"BASS Q"	1,00/1,25/1,50/2,00
Extension des graves	"BASS EXT"	Désactivé/Activé

### Niveau des fréquences moyennes

Élément de réglage	Affichage	Gamme
Fréquences centrales moyennes	"MID F"	0,5/1,0/1,5/2,0 kHz
Facteur de qualité Q des fréquences moyennes	"MID Q"	1,0/2,0

### Niveau des aigus

Élément de réglage	Affichage	Gamme
Fréquences centrales aiguës	"TRE F"	10,0/12,5/15,0/17,5 kHz

#### 1 Sélectionner l'élément audio de base

Pour savoir comment sélectionner les éléments audio de base <Commande du son> (page 20).

#### 2 Passer au mode de réglage fin de la commande du son

Appuyez sur la molette [AUD] pendant au moins 1 seconde.

#### 3 Sélectionner l'élément de réglage fin du son à régler

Appuyez sur la molette [AUD].

#### 4 Régler l'élément de réglage fin du son

Tournez la molette [AUD].

#### 5 Quitter le mode de réglage fin de la commande du son

Appuyez sur la molette [AUD] pendant au moins 1 seconde.



- Lorsque l'extension des graves est activée, la réponse basse fréquence est étendue de 20%.
- Vous pouvez quitter le mode de commande du son à tout moment en appuyant sur n'importe quelle touche autre que la molette [AUD] ou la touche [▲].

## Réglage audio

Vous pouvez régler le système audio, comme suit:

Élément de réglage	Affichage	Gamme
Filtre passe-haut avant*	"HPF F"	Aucun/40/60/80/100/120/150/180/220 Hz
Filtre passe-haut arrière*	"HPF R"	Aucun/40/60/80/100/120/150/180/220 Hz
Filtre passe bas*	"LPF SW"	50/60/80/100/120/Aucun Hz
Phase du subwoofer*	"SW PHASE"	Inverse (180°)/ Normal (0°)
Compensation du volume	"V-OFFSET"	-8 — ±0 (AUX : -8 — +8)
Système double zone	"2ZONE"	Désactivé/Activé

\*Fonction de KDC-BT6044/BT6144/W5544U/W5644U.



- Compensation du volume : Le volume de chaque source peut être réglé différemment du volume de base.
- Système double zone  
La source principale et la source secondaire (entrée auxiliaire) génèrent le canal avant et le canal arrière séparément.
  - Le canal de la source secondaire est réglé par "ZONE2" dans <Commande de fonction> (page 6).
  - La source principale est sélectionnée par la touche [SRC].
  - Le volume du canal avant est réglé par la molette [AUD].
  - Le volume du canal arrière est réglé par la <Commande du son> (page 20) ou par la touche [▲]/[▼] de la télécommande (page 33).
  - La commande audio n'a pas d'effet sur la source auxiliaire.

#### 1 Sélectionner la source à régler

Appuyez sur la touche [SRC].

#### 2 Entrer en mode de configuration du son

Appuyez sur la molette [AUD] pendant au moins 1 seconde.

#### 3 Sélectionner l'élément de configuration du son à régler

Appuyez sur la molette [AUD].

#### 4 Régler l'élément de configuration du son

Tournez la molette [AUD].

#### 5 Quitter le mode de configuration du son

Appuyez sur la molette [AUD] pendant au moins 1 seconde.

# Réglages audio

Fonction de KDC-BT6044/BT6144/W5544U/W5644U

## Réglage des enceintes

Réglage fin pour que la valeur de Système Q soit optimale lorsque le type d'enceinte est réglé comme suit;

Type d'enceinte	Affichage
Désactivée	"SP SEL OFF"
Pour enceinte 5 & 4 pouces	"SP SEL 5/4"
Pour enceinte 6 & 6x9 pouces	"SP SEL 6x9/6"
Pour enceinte OEM	"SP SEL OEM"

### 1 Entrer en Veille

Appuyez sur la touche [SRC].

Sélectionnez l'affichage "STANDBY".

### 2 Entrer en mode de réglage des enceintes

Appuyez sur la molette [AUD].

### 3 Sélectionner le type d'enceinte

Tournez la molette [AUD].

### 4 Quitter le mode de réglage des enceintes

Appuyez sur la molette [AUD].

Fonction de KDC-BT6044/BT6144/W5544U/W5644U

## Mémoire de préreglage audio

Enregistrement de la configuration de valeur par la commande du son. La mémoire ne peut pas être effacée par la touche de réinitialisation.

### 1 Configuration de la commande du son

Reportez-vous aux opérations suivantes pour configurer la commande du son.

- <Commande du son> (page 20)

- <Réglage audio> (page 21)

### 2 Entrer en mode de mémorisation de préreglage audio (Autre mode que Veille)

Sélectionnez "MENU" > "AUDIO PRESET".

Appuyez sur la molette [AUD] pendant au moins 1 seconde.

Pour savoir comment sélectionner des éléments de commande de fonction, référez-vous à la section <Commande de fonction> (page 6).

### 3 Sélectionner la mémoire de préreglage audio

Tournez la molette [AUD].

Sélectionnez l'affichage "MEMORY".

### 4 Déterminer s'il faut mettre le préreglage audio en mémoire

Appuyez sur la molette [AUD].

### 5 Enregistrer le préreglage audio dans la mémoire

Tournez la molette [AUD] pour sélectionner "YES", puis appuyez sur la molette [AUD].

"COMPLETE" s'affiche.

### 6 Quitter le mode de présélection audio

Appuyez deux fois sur la touche [SEARCH].



- Enregistrez 1 paire de mémoires de préreglage audio. Vous ne pouvez pas enregistrer par la source.
- Lorsque vous appuyez sur la réinitialisation, toutes les sources deviennent la valeur qui a été enregistrée.
- Les éléments suivants ne peuvent pas être enregistrés. Volume, Balance, Balance avant/arrière, Compensation du volume, Système double zone, Volume arrière

Fonction de KDC-BT6044/BT6144/W5544U/W5644U

## Rappel de préreglage audio

Vous pouvez rappeler le réglage sonore enregistré par la <Mémoire de préreglage audio> (page 22).

### 1 Sélectionner la source

### 2 Entrer en mode de rappel de préreglage audio (Autre mode que Veille)

Sélectionnez "MENU" > "AUDIO PRESET".

Appuyez sur la molette [AUD] pendant au moins 1 seconde.

Pour savoir comment sélectionner des éléments de commande de fonction, référez-vous à la section <Commande de fonction> (page 6).

### 3 Sélectionner le rappel de préreglage audio

Tournez la molette [AUD].

Sélectionnez l'affichage "RECALL".

### 4 Déterminer s'il faut rappeler le préreglage audio

Appuyez sur la molette [AUD].

### 5 Rappeler le préreglage audio

Tournez la molette [AUD] pour sélectionner "YES", puis appuyez sur la molette [AUD].

"COMPLETE" s'affiche.

### 6 Quitter le mode de présélection audio

Appuyez deux fois sur la touche [SEARCH].



- La mémoire utilisateur du "SYSTEM Q" dans <Commande du son> (page 20) devient la valeur qui a été rappelée.
- L'élément de mémoire de tonalité de source de <Commande du son> (page 20) devient la valeur qui a été rappelée par la source sélectionnée.

## Réglages audio (DSP)

### Sélection de la cabine

Vous pouvez compenser le retard d'arrivée du son en sélectionnant votre environnement, entre les types de véhicules ci-après;

Type de véhicule	Affichage
Pas de compensation.	"OFF"
Voiture compacte	"COMPACT"
Berline	"SEDAN"
Break	"WAGON"
Monospace	"MINIVAN"
Véhicule utilitaire sport	"SUV"
Fourgonnette de tourisme	"PAS-VAN"

#### 1 Entrer en mode de sélection de la cabine

Sélectionnez "DSP" > "SETUP" > "CABIN".

Pour savoir comment sélectionner un élément de commande de fonction, référez-vous à la section <Commande de fonction> (page 6).

#### 2 Sélectionner le type de véhicule

Tournez la molette [AUD] et appuyez sur son centre lorsque l'élément souhaité s'affiche.

#### 3 Quitter le mode de sélection de la cabine

Appuyez sur la touche [SEARCH].



- Vous pouvez compenser les distances de manière plus précise en utilisant la fonction <DTA> (page 23).

### Réglage des enceintes

Réglage des enceintes à brancher, de la taille des enceintes et de la position d'installation;

Enceinte à régler	Affichage	Gamme
Avant "FRONT"	Emplacement de l'enceinte	"DOOR"/"ON DASH"/ "UND DASH"
	Taille de l'enceinte	"SMALL"/"MEDIUM"/ "LARGE"
	Haut-parleur d'aigus	"NONE"/"USE"
Arrière "REAR"	Emplacement de l'enceinte	"DOOR"/"R-DECK" "2ND ROW"/"3RD ROW" (Monospace/Fourgonnette de tourisme)
	Taille de l'enceinte	"NONE"/"SMALL"/ "MEDIUM"/"LARGE"
	Subwoofer "SUB-W"	Taille de l'enceinte

#### 1 Entrer en mode de réglage des enceintes

Sélectionnez "DSP" > "SETUP" > "SPEAKER".

Pour savoir comment sélectionner un élément de commande de fonction, référez-vous à la section <Commande de fonction> (page 6).

#### 2 Sélectionner l'élément à régler

Tournez la molette [AUD] et appuyez sur son centre lorsque l'élément souhaité s'affiche.

#### 3 Définir la valeur

Tournez la molette [AUD] et appuyez sur son centre lorsque l'élément souhaité s'affiche.

#### 4 Quitter le mode de réglage des enceintes

Appuyez sur la touche [SEARCH].

### Réglage de la fonction DTA (Digital Time Alignment ou Alignement chronologique numérique)

Ajuster le réglage fin de la valeur de compensation de position des enceintes spécifiée à la section <Sélection de la cabine> (page 23).

#### 1 Entrer en mode de réglage DTA

Sélectionnez "DSP" > "SETUP" > "DTA".

Pour savoir comment sélectionner un élément de commande de fonction, référez-vous à la section <Commande de fonction> (page 6).

#### 2 Sélectionner l'enceinte à régler

Enceinte à régler	Affichage
Enceinte avant	"FRONT"
Enceinte arrière	"REAR"
Subwoofer	"SUB-W"

Tournez la molette [AUD] et appuyez sur son centre lorsque l'élément souhaité s'affiche.

#### 3 Régler la valeur de compensation de position de l'enceinte

Tournez la molette [AUD] et appuyez sur son centre lorsque l'élément souhaité s'affiche.

Choisissez un réglage entre 0 et 440 cm.

Reportez-vous à la section <Appendice> (page 36) pour savoir comment régler la valeur de compensation.

#### 4 Quitter le mode de réglage DTA

Appuyez sur la touche [SEARCH].

## Réglages audio (DSP)

### Réglage du répartiteur

Vous pouvez régler la valeur du répartiteur pour les enceintes;

Enceinte à régler	Affichage	Gamme
Avant "FRONT"	Filtre passe-haut "HPF F"	THRU (Aucun)/ 40/ 60/ 70/ 80/ 100/ 120/ 150/ 180/ 220 Hz
Arrière "REAR"	Filtre passe-haut "HPF R"	THRU (Aucun)/ 40/ 60/ 70/ 80/ 100/ 120/ 150/ 180/ 220 Hz
Subwoofer "SUB-W"	Taille de l'enceinte "LPF SW"	40/ 60/ 70/ 80/ 100/ 120/ 150/ 180/ 220/ THRU (Aucun) Hz
	Phase "SW PHASE"	INVERSE (180°)/ NORMAL (0°)

#### 1 Entrer en mode de réglage du répartiteur

Sélectionnez "DSP" > "SETUP" > "X'OVER".

Pour savoir comment sélectionner un élément de commande de fonction, référez-vous à la section <Commande de fonction> (page 6).

#### 2 Sélectionner l'élément à régler

Tournez la molette [AUD] et appuyez sur son centre lorsque l'élément souhaité s'affiche.

#### 3 Régler la valeur du répartiteur

Tournez la molette [AUD] et appuyez sur son centre lorsque l'élément souhaité s'affiche.

#### 4 Quitter le mode de réglage du répartiteur

Appuyez sur la touche [SEARCH].

### Commande de l'égaliseur

Vous pouvez régler les éléments de commande de l'égaliseur suivants. L'égaliseur de l'iPod peut être réglé après avoir branché l'iPod et en sélectionnant "iPod" dans <System Q>. Sélectionnez parmi les 22 types d'égaliseurs;

Élément de réglage	Affichage	Gamme
Mémoire de pré-réglage "PRESET"	Système Q "EQ"	"NATURAL" (Naturel)/ "USER"/ "ROCK" (Rock)/ "POPS" (Pops)/ "EASY" (Facile)/ "TOP40" (Top 40)/ "JAZZ" (Jazz)/ "GAME" (Jeu)/ "iPod"
Réglage d'égaliseur "MANUAL"/ "BAND"	Fréquence centrale "FO" Qualité "Q" Niveau "GAIN"	Consulter la suite. 0,25/ 0,50/ 1,00/ 2,00 -9/ -7/ -5/ -3/ -2/ -1/ 0/ +1/ +2/ +3/ +5/ +7/ +9

- Les fréquences qui peuvent être sélectionnées pour chaque bande de fréquence sont énumérées ci-dessous.

Bande	Fréquence
"BAND1"	60/ 100/ 160/ 250/ 400 Hz
"BAND2"	630/ 1k/ 1,6k/ 2,5k Hz
"BAND3"	4/ 6,3/ 10/ 16 kHz

#### 1 Entrer en mode de commande de l'égaliseur

Sélectionnez "DSP" > "CONTROL" > "EQ".

Pour savoir comment sélectionner un élément de commande de fonction, référez-vous à la section <Commande de fonction> (page 6).

#### 2 Sélectionner l'élément à régler

Tournez la molette [AUD] et appuyez sur son centre lorsque l'élément souhaité s'affiche.

#### 3 Définir la valeur

Tournez la molette [AUD] et appuyez sur son centre lorsque l'élément souhaité s'affiche.

#### Égaliseur de l'iPod

##### 1. Entrer en mode égaliseur de l'iPod

Appuyez sur la touche [AUD].

##### 2. Définir la valeur

Tournez la molette [AUD] et appuyez sur son centre lorsque l'élément souhaité s'affiche.

#### 4 Quitter le mode de Commande de l'égaliseur

Appuyez sur la touche [SEARCH].

### Sélection de la position pré-réglée

En fonction de la position d'écoute, sélectionnez la position parmi les réglages suivants de sorte que la position normale de l'environnement d'écoute puisse être compensée en fonction de la position sélectionnée;

Siège de compensation	Gamme
Pas de compensation.	"ALL"
Siège avant gauche	"F-L"
Siège avant droit	"F-R"
Siège avant	"F-ALL"

#### 1 Entrer en mode de réglage de Position

Sélectionnez "DSP" > "CONTROL" > "POSITION" > "PRESET".

Pour savoir comment sélectionner un élément de commande de fonction, référez-vous à la section <Commande de fonction> (page 6).

#### 2 Sélectionner le siège à compenser

Tournez la molette [AUD] et appuyez sur son centre lorsque l'élément souhaité s'affiche.



### 3 Quitter le mode de réglage de Position

Appuyez sur la touche [SEARCH].

## Mémoire de pré réglage audio

Enregistrement de la configuration de valeur par la commande du son.

### 1 Configuration de la commande du son

Reportez-vous aux opérations suivantes pour configurer la commande du son.

- Sélection de la cabine (page 23)
- Réglage des enceintes (page 23)
- Réglage de la fonction DTA (Digital Time Alignment ou Alignement chronologique numérique) (page 23)
- Réglage du répartiteur (page 24)
- Commande de l'égaliseur (page 24)
- Sélection de la position pré réglée (page 24)

### 2 Entrer en mode de mémorisation de pré réglage audio (Autre mode que Veille)

Sélectionnez "DSP" > "PRESET" > "MEMORY".  
Appuyez sur la molette [AUD] pendant au moins 1 seconde.

Pour savoir comment sélectionner des éléments de commande de fonction, référez-vous à la section <Commande de fonction> (page 6).

### 3 Sélectionner le numéro à mettre en mémoire

Tournez la molette [AUD] pour sélectionner le nombre, puis appuyez sur la molette [AUD].

### 4 Enregistrer le pré réglage audio dans la mémoire

Tournez la molette [AUD] pour sélectionner "YES", puis appuyez sur la molette [AUD].  
"COMPLETE" s'affiche.

### 5 Quitter le mode de pré réglage audio dans la mémoire

Appuyez sur la touche [SEARCH].



- Enregistrez 6 paires de pré réglage audio dans la mémoire.
- "USER 1": Lorsque vous appuyez sur la réinitialisation, toutes les sources deviennent la valeur qui a été enregistrée.
- "USER 1", "USER 2":  
La mémoire ne peut pas être effacée par la touche de réinitialisation.
- Cette fonction ne peut pas être enregistrée lorsque l'égaliseur de l'iPod est réglé en mode <Commande de l'égaliseur> (page 24).

## Rappel de pré réglage audio

Vous pouvez rappeler le réglage sonore enregistré par la <Mémoire de pré réglage audio> (page 25).

### 1 Sélectionner la source

Appuyez sur la touche [SRC].

### 2 Entrer en mode de rappel de pré réglage audio (Autre mode que Veille)

Sélectionnez "DSP" > "PRESET" > "RECALL".

Appuyez sur la molette [AUD] pendant au moins 1 seconde.

Pour savoir comment sélectionner des éléments de commande de fonction, référez-vous à la section <Commande de fonction> (page 6).

### 3 Sélectionner le nombre à rappeler dans la mémoire

Tournez la molette [AUD] pour sélectionner le nombre, puis appuyez sur la molette [AUD].

### 4 Rappeler le pré réglage audio

Tournez la molette [AUD] pour sélectionner "YES", puis appuyez sur la molette [AUD].  
"COMPLETE" s'affiche.

### 5 Quitter le mode de rappel de pré réglage audio

Appuyez sur la touche [SEARCH].



- La mémoire utilisateur du "SYSTEM Q" dans <Commande de l'égaliseur> (page 24) devient la valeur qui a été rappelée.
- L'élément de mémoire de tonalité de source de <Commande de l'égaliseur> (page 24) devient la valeur qui a été rappelée par la source sélectionnée.

# Commande des favoris

## Mémoire préreglée

Enregistrer le mode opératoire pour sélectionner votre station émettrice favorite ou votre liste de lecture/artiste iPod favori, etc.

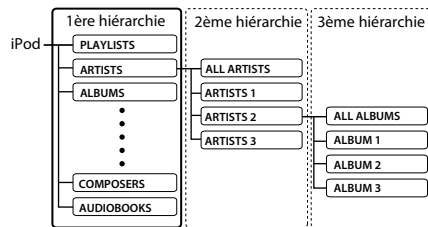
### 1 Sélectionner la source souhaitée pour l'enregistrer et l'élément de réglage

Source	Élément de réglage
TUNER	Mémoire préreglée
iPod	Écran de sélection les listes de lecture/artistes/albums, etc.
Téléphone mains libres	Récupération du numéro de téléphone.



### Réglage de l'iPod

La liste souhaitée dans la hiérarchie principale peut être enregistrée.



### 2 Entrer en mode de préreglage en mémoire Appuyez sur la touche [FAVORITE] pendant au moins 1 seconde.

### 3 Sélectionner le numéro à mettre en mémoire Tournez la molette [AUD].

### 4 Mettre le préreglage en mémoire Appuyez sur la molette [AUD].

### Pour annuler le mode de préreglage en mémoire Appuyez sur la touche [FAVORITE].



- Enregistrement du mode opératoire pour qu'un numéro de préreglage existant écrase la procédure existante.
- Enregistrez 6 paires de mémoire de préreglage de favoris. La mémoire ne peut pas être effacée par la touche de réinitialisation.
- Si les éléments de la seconde hiérarchie ou d'une hiérarchie plus basse sont modifiés, la liste sera modifiée dans l'iPod par ajout ou par suppression de morceaux après l'enregistrement des FAVORIS. Par conséquent, la liste enregistrée dans l'appareil sera différente de la liste de l'iPod. L'enregistrement des FAVORIS devrait être effectuée à nouveau après avoir édité les éléments dans l'iPod.

## Rappel de préreglage

Récupération d'un élément enregistré dans les favoris.

### 1 Entrer en mode rappel de préreglage

Appuyez sur la touche [FAVORITE].

### 2 Sélectionner le nombre à rappeler dans la mémoire

Tournez la molette [AUD].

### 3 Rappeler le préreglage audio

Appuyez sur la molette [AUD].

### Annulation du mode de rappel de préreglage

Appuyez sur la touche [FAVORITE].



- Lorsque l'iPod est sélectionné comme source, l'écran de choix des listes de lectures/artistes/albums, etc. s'affiche. Les morceaux ne seront pas lus reproduits automatiquement.

## Effacer le préreglage en mémoire

Effacement d'un élément enregistré dans les favoris.

### 1 Entrer en mode d'effacement de préreglage en mémoire

Sélectionnez "MENU" > "FAV DELETE".

Pour savoir comment sélectionner un élément de commande de fonction, référez-vous à la section <Commande de fonction> (page 6).

### 2 Sélectionner le numéro préreglé à effacer ou sélectionnez "ALL" pour effacer tous les numéros préreglés en mémoire

Tournez la molette [AUD], puis appuyez sur la molette [AUD].

"DELETE" s'affiche.

### 3 Effacer l'élément sélectionné enregistré dans les favoris

Tournez la molette [AUD], puis appuyez sur la molette [AUD].

"COMPLETE" s'affiche.

### 4 Quitter le mode d'effacement de préreglage en mémoire

Appuyez sur la touche [SEARCH].

## Réglage du nom

---

Donner un nom au préréglage en mémoire enregistré dans les favoris.

### 1 Entrer en mode de rappel de préréglage

Appuyez sur la touche [FAVORITE].

### 2 Récupérer le préréglage en mémoire à modifier

Tournez la molette [AUD].

### 3 Entrer en mode de définition du nom

Appuyez sur la molette [AUD] pendant au moins 1 seconde.

Sélectionnez l'affichage "NAME SET".

### 4 Entrer le nom

Type d'opération	Opération
Mettre le curseur en position de saisie de caractère	Poussez la molette [AUD] vers la droite ou vers la gauche.
Sélectionner les caractères	Tournez la molette [AUD] ou poussez-la vers le haut ou vers le bas.

### 5 Quitter le mode de définition du nom

Appuyez sur la molette [AUD].

### Annulation du mode de rappel de préréglage

Appuyez sur la touche FAVORITE].

## Configuration Bluetooth

### Enregistrer un appareil Bluetooth

Pour que votre appareil Bluetooth (téléphone portable) soit compatible avec cet appareil, vous devez l'enregistrer (association). Vous pouvez enregistrer jusqu'à cinq appareils Bluetooth avec cet appareil.

#### Lors de l'enregistrement à partir des appareils Bluetooth

**1** Activez l'appareil de commande.

**2** Lancez l'enregistrement d'un appareil en utilisant l'appareil Bluetooth

En utilisant l'appareil Bluetooth, enregistrer les appareils mains libres (association). Sélectionnez "KENWOOD BT CD/R-3P2" à partir de la liste des appareils connectés.

**3** Saisir un code PIN

Saisissez le code PIN enregistré tel qu'indiqué à la section <Enregistrement du code PIN> (page 29).

Vérifiez que l'enregistrement est terminé sur l'appareil Bluetooth.

**4** En utilisant l'appareil Bluetooth, lancez les connexions mains libres.

#### Lors de l'enregistrement à partir de cet appareil

**1** Entrer en mode enregistrement d'appareil Bluetooth

Sélectionnez "MENU" > "DVC REGIST". Appuyez sur la molette [AUD] pendant au moins 1 seconde.

Pour savoir comment sélectionner un élément de commande de fonction, référez-vous à la section <Commande de fonction> (page 6).

Recherche de l'appareil Bluetooth.

Lorsque la recherche est terminée, "FINISHED" s'affiche.

**2** Sélectionner l'appareil Bluetooth

Tournez la molette [AUD] ou poussez-la vers le haut ou vers le bas pour sélectionner l'appareil Bluetooth.

Appuyez sur la molette [AUD] pour établir la sélection.

**3** Saisir le code PIN

Type d'opération	Opération
Sélectionner les numéros.	Tournez la molette [AUD] ou poussez-la vers le haut ou vers le bas.
Passer au chiffre suivant.	Poussez la molette [AUD] vers la droite.
Effacer le dernier chiffre.	Poussez la molette [AUD] vers la gauche.

**4** Transmettre le code PIN

Appuyez sur la molette [AUD] pendant au moins 1 seconde.

Si "PAIRING OK" s'affiche, l'enregistrement est terminé.

**5** Retourner à la liste des appareils

Appuyez sur la molette [AUD].

**6** Quitter le mode enregistrement d'appareil Bluetooth

Appuyez sur la touche [SEARCH].



- Cet appareil permet d'utiliser jusqu'à 8 chiffres pour le code PIN. Si un code PIN ne peut pas être renseigné sur cet appareil, il peut l'être sur l'appareil Bluetooth.
- S'il y a 5 appareils Bluetooth ou plus enregistrés, vous ne pouvez pas enregistrer d'autre appareil Bluetooth.
- Si le message d'erreur apparaît alors que le code PIN est correct, essayez la procédure <Enregistrer un appareil Bluetooth spécial> (page 28).

### Enregistrer un appareil Bluetooth spécial

Permet l'enregistrement d'un appareil spécial qui ne peut pas être enregistré normalement (association).

**1** Entrer en mode enregistrement d'appareil spécial

Sélectionnez "MENU" > "S-DVC SELECT".

Appuyez sur la molette [AUD] pendant au moins 1 seconde.

Pour savoir comment sélectionner un élément de commande de fonction, référez-vous à la section <Commande de fonction> (page 6).

Une liste est affichée.

**2** Sélectionner un nom d'appareil

Tournez la molette [AUD] ou poussez-la vers le haut ou vers le bas pour choisir un nom d'appareil.

Appuyez sur la molette [AUD] pour établir la sélection.

Si "COMPLETE" s'affiche, l'enregistrement est terminé.

**3** Suivez la procédure expliquée dans la section <Enregistrer un appareil Bluetooth> (page 28) et terminez l'enregistrement (association).

**Annulation du mode enregistrement d'appareil spécial**

Appuyez sur la touche [SEARCH].



- Si le nom de l'appareil ne figure pas dans la liste, sélectionnez "OTHER PHONE".

## Enregistrement du code PIN

En utilisant l'appareil Bluetooth, spécifiez le code PIN nécessaire à l'enregistrement de cet appareil.

### 1 Entrer en mode édition du code PIN

Sélectionnez "MENU" > "PIN EDIT".

Appuyez sur la molette [AUD] pendant au moins 1 seconde.

Pour savoir comment sélectionner un élément de commande de fonction, référez-vous à la section <Commande de fonction> (page 6).

Le réglage actuel du code PIN est affiché.

### 2 Saisir le code PIN

Type d'opération	Opération
Sélectionner les numéros.	Tournez la molette [AUD] ou poussez-la vers le haut ou vers le bas.
Passer au chiffre suivant.	Poussez la molette [AUD] vers la droite.
Effacer le dernier chiffre.	Poussez la molette [AUD] vers la gauche.

### 3 Enregistrer un code PIN

Appuyez sur la molette [AUD] pendant au moins 1 seconde.

Si "COMPLETE" s'affiche, l'enregistrement est terminé.

### 4 Quitter le mode édition du code PIN

Appuyez sur la touche [SEARCH].



- Par défaut, "0000" est spécifié.
- Vous pouvez spécifier un code PIN ayant jusqu'à 8 chiffres.

## Téléchargement du répertoire téléphonique

Téléchargez les données du répertoire téléphonique du téléphone portable vers cet appareil de manière pour pouvoir utiliser le répertoire téléphonique dans cet appareil.

### Pour réaliser un téléchargement automatique

Si le téléphone portable comprend une fonction de synchronisation du répertoire téléphonique, le répertoire téléphonique est téléchargé automatiquement après la connexion Bluetooth.



- Il peut être nécessaire d'allumer le téléphone portable.

- Si vous ne trouvez aucune donnée de répertoire téléphonique même après l'affichage complet, il se peut que votre téléphone portable ne supporte pas le téléchargement automatique des données de répertoire téléphonique. Dans ce cas, essayez de réaliser un téléchargement manuel.

### Pour réaliser un téléchargement manuel à partir du téléphone portable

**1** En faisant fonctionner le téléphone portable, terminez la connexion mains libres.

**2** En faisant fonctionner le téléphone portable, envoyez les données du répertoire téléphonique vers cet appareil

En faisant fonctionner le téléphone portable, téléchargez les données du répertoire téléphonique vers cet appareil.

- Pendant le téléchargement: "DOWNLOADING" s'affiche.
- Une fois le téléchargement terminé: "COMPLETE" s'affiche.

**3** En faisant fonctionner le téléphone portable, démarrez la connexion mains libres.

### Pour effacer le message de fin de téléchargement

Appuyez sur n'importe quelle touche.



- Chaque téléphone portable enregistré peut mettre en mémoire jusqu'à 1000 numéros de téléphone.
- Pour chaque numéro de téléphone il est possible d'enregistrer jusqu'à 32 chiffres et jusqu'à 50\* caractères pour un nom.  
(\* 50: Nombre de caractères alphabétiques. En fonction du type de caractères, il peut ne pas être possible de saisir autant de caractères.)
- Pour annuler le téléchargement des données du répertoire téléphonique, faites fonctionner le téléphone portable.

## Sélection de l'appareil Bluetooth que vous souhaitez connecter

Lorsque deux appareils Bluetooth ou plus ont déjà été enregistrés, vous devez sélectionner l'appareil Bluetooth que vous souhaitez utiliser.

### 1 Entrer en mode sélection d'appareil Bluetooth

Sélectionnez "MENU" > "PHONE SEL".

Appuyez sur la molette [AUD] pendant au moins 1 seconde.

## Configuration Bluetooth

Pour savoir comment sélectionner un élément de commande de fonction, référez-vous à la section <Commande de fonction> (page 6).

'(nom)' s'affiche.

### 2 Sélectionner l'appareil Bluetooth

Tournez la molette [AUD] ou poussez-la vers le haut ou vers le bas.

### 3 Configurer l'appareil Bluetooth

Poussez la molette [AUD] vers la droite ou vers la gauche.

\*'(nom)' ou '-(nom)' s'affiche.

\*': L'appareil Bluetooth sélectionné est occupé.

": L'appareil Bluetooth sélectionné est en veille.

" " (vierge) : L'appareil Bluetooth est désélectionné.

### 4 Quitter le mode de sélection d'appareil Bluetooth

Appuyez sur la touche [SEARCH].



- Si un téléphone portable est déjà sélectionné, désélectionnez-le puis sélectionnez-en un autre.

## Supprimer un appareil Bluetooth enregistré

Vous pouvez supprimer un appareil Bluetooth enregistré.

### 1 Entrer en mode suppression d'appareil Bluetooth

Sélectionnez "MENU" > "DEVICE DEL".

Appuyez sur la molette [AUD] pendant au moins 1 seconde.

Pour savoir comment sélectionner un élément de commande de fonction, référez-vous à la section <Commande de fonction> (page 6).  
'(nom)' s'affiche.

### 2 Sélectionner l'appareil Bluetooth

Tournez la molette [AUD] ou poussez-la vers le haut ou vers le bas.

### 3 Supprimer l'appareil Bluetooth sélectionné

Appuyez sur la molette [AUD] pendant au moins 1 seconde.

### 4 Quitter le mode de suppression d'appareil Bluetooth

Appuyez sur la touche [SEARCH].



- Lorsqu'un téléphone portable enregistré est supprimé, son répertoire téléphonique, son journal, ses SMS et sa balise vocale sont également supprimés.

## Affichage de la version du micrologiciel

Afficher la version du micrologiciel de cet appareil.

### 1 Entrer en mode mise à jour du microprogramme Bluetooth

Sélectionnez "MENU" > "BT F/W UPDATE".  
Appuyez sur la molette [AUD] pendant au moins 1 seconde.

Pour savoir comment sélectionner un élément de commande de fonction, référez-vous à la section <Commande de fonction> (page 6).  
La version du micrologiciel apparaît.

### 2 Quitter le mode mise à jour du microprogramme Bluetooth

Appuyez sur la touche [SEARCH].



- Pour savoir comment mettre à jour le micrologiciel, visitez notre site Internet.  
<http://www.kenwood.com/bt/information/>

## Ajouter une commande de numérotation vocale

Ajoutez une balise vocale au répertoire téléphonique pour permettre la numérotation vocale. Vous pouvez enregistrer jusqu'à 35 balises vocales.

### 1 Entrer en mode balise vocale

Sélectionnez "MENU" > "VOICE TAG".  
Appuyez sur la molette [AUD] pendant au moins 1 seconde.

Pour savoir comment sélectionner un élément de commande de fonction, référez-vous à la section <Commande de fonction> (page 6).

### 2 Sélectionner le mode "PB NAME EDIT"

Appuyez sur la molette [AUD] pour sélectionner "PB NAME EDIT", puis appuyez sur la molette [AUD] pendant au moins 1 seconde.

### 3 Chercher le nom à enregistrer

Sélectionnez le nom à enregistrer en vous référant aux points 4 de la section <Appeler un numéro du répertoire téléphonique> (page 17).  
Si une balise vocale a déjà été enregistrée pour un nom, le symbole "\*" est affiché avant le nom.

### 4 Sélectionner un mode

Tournez la molette [AUD] ou poussez-la vers le haut ou vers le bas.

Affichage	Opération
"PB NAME REG"	Enregistrer une balise vocale.
"PB NAME CHK"*	Lire une balise vocale.
"PB NAME DEL"*	Effacer une balise vocale.
"RETURN"	Retournez à l'étape 2.

\* Affiché uniquement lorsque vous sélectionnez un nom pour lequel une balise vocale a déjà été enregistrée.

### Sélectionnez "PB NAME REG" (Regist)

#### 5 Enregistrer une balise vocale (en premier)

Appuyez sur la molette [AUD].

"ENTER1" s'affiche.

Lorsque vous entendez un bip, prononcez la balise vocale dans un délai de 2 secondes.

#### 6 Confirmer la balise vocale (en deuxième)

Appuyez sur la molette [AUD].

"ENTER2" s'affiche.

Lorsque vous entendez un bip, répétez la même valise vocale que celle que vous avez dite à l'étape 4 dans un délai de 2 secondes.

"COMPLETE" s'affiche.

#### 7 Terminer l'enregistrement

Appuyez sur la molette [AUD].

Retournez à l'étape 2. Vous pouvez enregistrer une autre balise vocale juste après.



- Si l'appareil ne parvient pas à reconnaître votre voix, un message est affiché. Si vous appuyez sur la molette [AUD] vous pouvez récupérer l'entrée vocale. (page 43)

### Sélectionnez "PB NAME CHK" (Lecture)

#### 5 Appuyez sur la molette [AUD].

Lance la lecture de la voix enregistrée et retourne à l'étape 2.

### Sélectionnez "PB NAME DEL" (Supprimer)

#### 5 Effacer une balise vocale

Appuyez sur la molette [AUD] pendant au moins 1 seconde.

Retournez à l'étape 2.

### Quittez le mode balise vocale

Appuyez sur la touche [SEARCH].



- Le son audio n'est pas généré pendant l'enregistrement de balises vocales.

## Configurer une commande vocale pour la catégorie

Ajoutez une balise vocale à la catégorie (type) de numéro de téléphone pour permettre les appels vocaux.

### 1 Entrer en mode balise vocale

Sélectionnez "MENU" > "VOICE TAG".

Appuyez sur la molette [AUD] pendant au moins 1 seconde.

Pour savoir comment sélectionner un élément de commande de fonction, référez-vous à la section <Commande de fonction> (page 6).

### 2 Sélectionner le mode "PB TYPE EDIT"

Appuyez sur la molette [AUD] pour sélectionner "PB TYPE EDIT", puis appuyez sur la molette [AUD] pendant au moins 1 seconde.

### 3 Sélectionner la catégorie (type) que vous souhaitez configurer

Tournez la molette [AUD] ou poussez-la vers le haut ou vers le bas.

"GENERAL"/"HOME"/"OFFICE"/"MOBILE"/"OTHER"

### 4 Appuyez sur la molette [AUD].

### 5 Sélectionner un mode

Tournez la molette [AUD] ou poussez-la vers le haut ou vers le bas.

Affichage	Opération
"PB TYPE REG"	Enregistrer une balise vocale.
"RETURN"	Retournez à l'étape 2.

### 6 Enregistrez la catégorie (type) en suivant

les étapes 5 à 7 de la section <Ajouter une commande de numérotation vocale> (page 30).

### Quittez le mode balise vocale

Appuyez sur la touche [SEARCH].



- Définissez la balise vocale pour les 5 catégories. Si la balise vocale n'est pas enregistrée pour toutes les catégories, le Répertoire téléphonique ne peut pas être appelé à l'aide de la commande vocale.

## Configuration Bluetooth

### SMS (Service de messagerie - Short Message Service)

Le SMS qui est arrivé sur votre téléphone portable est affiché sur le récepteur.

Un message qui vient d'arriver est affiché.



- Pour éviter les accidents de voiture, le conducteur ne doit pas lire les SMS pendant qu'il conduit.

#### Lorsqu'un nouveau message arrive

"SMS RECEIVED" s'affiche.

L'affichage disparaît dès que l'on exécute une opération.

#### Afficher le SMS

##### 1 Entrer en mode boîte de réception SMS

Sélectionnez "MENU" > "SMS INBOX".


Appuyez sur la molette [AUD] pendant au moins 1 seconde.

Pour savoir comment sélectionner un élément de commande de fonction, référez-vous à la section <Commande de fonction> (page 6).

Une liste des messages apparaît.

##### 2 Sélectionner un message

Tournez la molette [AUD] ou poussez-la vers le haut ou vers le bas.

- Chaque fois que vous appuyez sur la touche  pendant au moins 1 seconde, l'appareil passe du numéro de téléphone ou nom à la date de réception du message.

##### 3 Afficher le texte

Appuyez sur la molette [AUD].

Appuyez de nouveau sur cette touche pour sélectionner un autre message.

- Défilement de message  
Appuyez de façon continue sur la molette [AUD] vers la droite ou vers la gauche pour faire défiler le message.

##### 4 Quitter le mode boîte de réception SMS

Appuyez sur la touche [SEARCH].



- Le message non ouvert est affiché au début de la liste. Les autres messages sont affichés dans l'ordre de réception.
- Un SMS qui est arrivé alors que le téléphone portable n'était pas connecté en Bluetooth ne peut pas être affiché. Téléchargez le SMS.
- Le message ne peut pas être affiché pendant le téléchargement des SMS.

### Téléchargement de SMS

Téléchargez les message de texte (SMS) arrivés sur votre téléphone portable afin de pouvoir les lire sur cet appareil.

#### 1 Entrer en mode téléchargement SMS

Sélectionnez "MENU" > "SMS DOWNLOAD".

Appuyez sur la molette [AUD] pendant au moins 1 seconde.

Pour savoir comment sélectionner un élément de commande de fonction, référez-vous à la section <Commande de fonction> (page 6).  
Une liste des messages apparaît.

#### 2 Commencer le téléchargement

Appuyez sur la molette [AUD].

"DOWNLOADING" s'affiche.

Lorsque le téléchargement se termine, "COMPLETE" s'affiche.

#### 3 Quitter le mode téléchargement de SMS

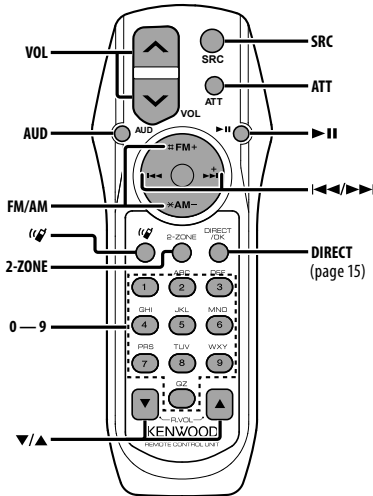
Appuyez sur la touche [SEARCH].



- Le téléphone portable doit être capable de transmettre les SMS en utilisant le Bluetooth. Il peut être nécessaire d'allumer le téléphone portable. Si le téléphone portable ne supporte pas la fonction SMS, l'élément téléchargement de SMS n'apparaît dans le mode de commande de fonction.
- Lorsque le SMS est téléchargé depuis le téléphone portable, les messages non ouverts dans le téléphone portable sont ouverts.
- On peut télécharger jusqu'à 75 messages déjà lus et non lus, respectivement.



## Opérations de base de la télécommande



### Commande générale

Commande de volume [VOL]

Sélection de la source [SRC]

Réduction du volume [ATT]

Lorsque l'on appuie de nouveau sur la touche, le volume revient à son niveau précédent.

### En commande audio

Sélection d'élément audio [AUD]

Régler l'élément audio [VOL]



- Reportez-vous à <Commande du son> (page 20) pour connaître le mode de fonctionnement, telles que les procédures de commande audio et autres opérations.

### Commande Double Zone

Système double zone activé et désactivé [2-ZONE]

Commande de volume du canal arrière [▲]/[▼]

### En source tuner

Sélection de bande [FM]/[AM]

Sélection de station [◀]/[▶]

Rappel des stations préregistrées [1] — [6]

### Dans la source CD/USB

Sélection de musique [◀]/[▶]

Sélection de dossier [FM]/[AM]

Pause/Lecture [▶||]

### Commande du téléphone mains libres

#### Effectuer un appel

Saisir le mode de sélection de la méthode de numérotation [☎]

Sélectionner une méthode de numérotation [AUD]

Entrée de numérotation

Type d'opération	Opération
Entrer un chiffre.	Touches [0] — [9]
Entrer "+".	Touche [▶▶]
Entrer "#".	Touche [FM]
Entrer "*".	Touche [AM]
Efface le numéro de téléphone composé.	Touche [◀◀]

Effectuer un appel [DIRECT]

#### Recevoir un appel

Répondre à l'appel [☎]

Passer du mode de mode de conversation privée au mode de connexion mains libres [▶||]

#### Appel en attente

Répondre à un autre appel entrant en mettant en attente l'appel en cours [☎]

Répondre à un autre appel entrant après avoir terminé l'appel en cours [SRC]

Continuer l'appel en cours [1]

#### Pendant un appel

Terminer l'appel [SRC]

Régler le volume vocal [VOL]

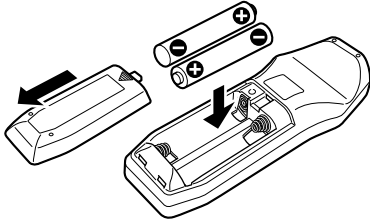
## Opérations de base de la télécommande

### Mise en place et remplacement des piles

Utiliser deux piles "AA"/"R6".

Faire coulisser le couvercle tout en l'appuyant vers le bas pour l'enlever comme indiqué sur l'illustration.

Introduire les piles en prenant soin de bien aligner les pôles + et -, en suivant l'illustration située à l'intérieur du boîtier.



### ATTENTION

- Ne pas laisser la pile près d'une flamme ou en plein soleil. Ceci peut provoquer un incendie, une explosion ou une surchauffe excessive.
- Ne pas poser la télécommande sur des endroits chauds, par exemple le tableau de bord.

# Appendice

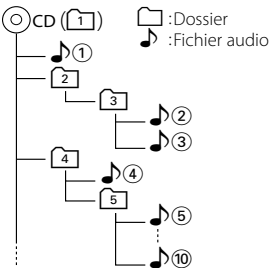
## À propos des fichiers audio

- **Fichier audio reproductible**  
AAC-LC (.m4a), MP3 (.mp3), WMA (.wma)
- **Supports de disque compatibles**  
CD-R/RW/ROM
- **Formats de fichiers de disques compatibles**  
ISO 9660 Level 1/2, Joliet, Romeo, Nom de fichier étendu.
- **Périphériques USB compatibles**  
Classe de stockage de masse USB
- **Systèmes de fichier de périphérique USB compatibles**  
FAT16, FAT32

Bien que les fichiers audio soient conformes aux normes établies ci-dessus, il est possible que la reproduction ne soit pas possible suivant le type ou les conditions du support ou périphérique.

### • **Ordre de lecture des fichiers audio**

Dans l'exemple de l'arborescence de dossiers et de fichiers ci-dessous, les fichiers sont reproduits dans l'ordre de ① à ⑩.



Un manuel en ligne concernant les fichiers audio a été mis sur le site [www.kenwood.com/audiofile/](http://www.kenwood.com/audiofile/). Dans ce manuel en ligne, vous trouverez des informations et des remarques détaillées qui ne sont pas fournies dans le présent manuel. Veuillez lire aussi le manuel en ligne.



- Dans le présent manuel, l'expression "périphérique USB" s'utilise aussi pour les mémoires flash et les lecteurs audio numériques avec connecteur USB.
- Tout au long de ce mode d'emploi, le mot "iPod" désigne un iPod ou iPhone connecté par câble iPod\* (accessoire en option).  
\* Non supporté par le modèle KCA-iP500.  
Une liste des câbles de connexion compatibles iPod et iPhone se trouve sur notre site internet.  
[www.kenwood.com/ipod/kca\\_ip/](http://www.kenwood.com/ipod/kca_ip/)

## À propos du périphérique USB

- Si vous démarrez la lecture après avoir connecté l'iPod, le morceau qui a été reproduit par l'iPod est lu en premier.  
Dans ce cas, "RESUMING" s'affiche sans afficher de nom de dossier, etc. En changeant l'élément de recherche, le titre correct etc. s'affichera.
- Il n'est pas possible d'utiliser iPod lorsque "KENWOOD" ou "✓" est affiché sur l'iPod.
- Quand le périphérique USB est connecté à cet appareil, celui-ci peut être rechargé, pourvu que cet appareil soit mis sous tension.
- Placer le périphérique USB de façon à ce qu'il ne gêne pas la conduite du véhicule.
- Vous ne pouvez pas connecter un périphérique USB via un hub USB et un lecteur multicartes.
- Effectuer des sauvegardes des fichiers audio utilisés avec cet appareil. Les fichiers risquent d'être effacés selon les conditions de fonctionnement du dispositif USB.  
Aucune compensation ne sera accordée pour les torts consécutifs à l'effacement de données enregistrées.
- Aucun périphérique USB n'est fourni avec cet appareil. Vous devez acheter un périphérique USB disponible dans le commerce.
- Pour la connexion du périphérique USB, l'utilisation du CA-U1EX (option) est recommandée.  
Le bon fonctionnement de la lecture n'est pas garanti lorsqu'un autre câble que le câble compatible USB est utilisé. La connexion d'un câble dont la longueur totale dépasse 5 m peut avoir pour conséquence un fonctionnement anormal de la lecture.

## À propos du téléphone portable

Cette unité est conforme aux spécifications de Bluetooth suivantes:

Version	Version standard Bluetooth 2.0
Profil	HFP (profil mains libres) OPP (profil d'envoi de fichiers) PBAP (profil d'accès au répertoire téléphonique) SYNC (profil de synchronisation)

Pour les téléphones portables dont la compatibilité est vérifiée, accédez à l'URL suivante:

<http://www.kenwood.com/bt/information/>



- Les unités supportant la fonction Bluetooth ont été certifiées conformes à la norme Bluetooth selon la procédure prescrite par Bluetooth SIG. Cependant, il est possible que ces appareils ne puissent pas communiquer avec certains types de téléphones portables.
- HFP est un profil utilisé pour effectuer des appels en mains libres.
- OPP est un profil utilisé pour transférer des données telles qu'un répertoire téléphonique entre appareils.

## Appendice

### Pour utiliser le KCA-BT200 (Optionnel)

Pour le fonctionnement, reportez-vous au Modèle-B-2 dans le mode d'emploi de KCA-BT200, et au tableau ci-dessous.

Notation utilisée dans le Mode d'emploi du KCA-BT200	Opération
Touche <b>▶  </b>	Molette [AUD]
Molette de commande	Molette [AUD]
Appuyez sur la touche [AUTO]/[TI]	Appuyez sur la touche <b>▶  </b> pendant au moins 1 seconde.
Molette de commande vers le haut ou vers le bas	Molette [AUD] vers le haut ou vers le bas
Molette de commande vers la gauche ou vers la droite	Molette [AUD] vers la gauche ou vers la droite

### Pour utiliser le KCA-BT100 (Optionnel)

Toutefois, les méthodes suivantes de contrôle de l'appareil peuvent être différentes de celles figurant dans le mode d'emploi; par conséquent, reportez-vous aux instructions supplémentaires suivantes.

#### <Composer un numéro à l'aide de la fonction de composition rapide>

1. Appuyez sur la molette [AUD]. Sélectionnez l'affichage "NUMBER DIAL".
2. Appuyez sur la touche [SEARCH].
3. Sélectionnez le numéro à rappeler en tournant la molette [AUD].
4. Appuyez sur la molette [AUD].

#### <Enregistrement dans la liste des numéros préprogrammés>

1. La procédure est la même. Veuillez vous reporter au manuel d'instructions du KCA-BT100.
2. Appuyez sur la touche [SEARCH].
3. Sélectionnez le numéro à mettre en mémoire en tournant la molette [AUD].
4. Appuyez sur la molette [AUD] pendant au moins 2 secondes.

#### <Suppression d'un téléphone portable enregistré>

- 1-3. La procédure est la même. Veuillez vous reporter au manuel d'instructions du KCA-BT100.
4. Appuyez sur la molette [AUD] pendant au moins 1 seconde.
5. Appuyez sur la touche [SEARCH].

#### <Système de menu>

Pour savoir comment utiliser le Menu, référez-vous à la section <Commande de fonction> de ce manuel d'instructions.

#### À propos de l'affichage

L'état du téléphone portable s'affiche sur l'affichage d'état de cette unité.

Cependant, certains affichages sont différents de la description du mode d'emploi de KCA-BT100.

Affichages du mode d'emploi KCA-BT100	Affichage actuel sur cet appareil
"DISCONCT"	"HF DISCONCT"
"CONNECT"	"HF CONNECT"
"PHN-DEL"	"DEVICE DEL"
"P-STATUS"	"DVC STATUS"
"BT-CON Y"	"HF CONNECT Y"
"BT-CON N"	"HF CONNECT N"

### Glossaire du menu

#### • AF (Alternative Frequency - Fréquence alternative)

Quand la réception est mauvaise, cette fonction commute automatiquement sur une autre fréquence du même programme avec une meilleure réception dans le même réseau RDS.

#### • AMP

Sélectionner "OFF" éteint l'amplificateur intégré. Eteindre l'amplificateur intégré améliore la qualité de la sortie préampli.

#### • AUTO ANS (Règle l'intervalle de temps pour la réponse automatique)

Cette fonction répond automatiquement à un appel après une période de temps pré-réglée pour réponse automatique.

"OFF": Ne répond pas aux appels téléphoniques automatiquement.

"0": Répond aux appels téléphoniques automatiquement immédiatement.

"1s" - "99s": Répond automatiquement aux appels téléphoniques dans un délai de 1 à 99 secondes.



• Si le réglage du temps du téléphone portable est plus court que le réglage de l'unité, c'est le premier qui sera utilisé.

• Cette fonction ne marche pas pour les appels en attente.

#### • AUX

Lorsqu'il est activé, la source AUX peut être sélectionnée.

ON1: Permet de sélectionner la source AUX. Utilisez ce réglage lorsque la borne AUX incorporée est constamment branchée à un appareil externe.

ON2: Active la fonction d'atténuation lorsque l'appareil est mis en marche et que la source AUX est sélectionnée. Annule la fonction d'atténuation en tournant la molette du volume dans le sens des aiguilles d'une montre lorsque vous écoutez le son d'un appareil externe.

OFF: Désactive la sélection de la source AUX. Utilisez ce réglage lorsque la borne AUX incorporée n'est pas utilisée.

- **CALL BEEP (Réglage du bip d'appel entrant)**

Vous pouvez émettre un bip à partir du haut-parleur lorsqu'un appel survient.

"ON": Le bip est entendu.

"OFF": Le bip est annulé.

- **CD READ**

Définit le mode de lecture du CD.

Lorsque la lecture d'un CD de format spécial est impossible, réglez cette fonction sur "2" pour forcer la lecture. Certains CD audio risquent d'être illisibles, même réglés sur "2". En outre, les fichiers audio ne peuvent pas être lus lorsque la fonction est réglée sur "2". Conservez généralement le réglage sur "1".

1 : Distingue automatiquement les disques de fichiers audio et les disques audio pendant la lecture des disques.

2 : Force la lecture sous forme de CD audio.

- **DISPLAY**

Si l'appareil n'est pas utilisé pendant au moins 5 secondes avec "OFF" sélectionné, l'affichage s'éteint. En mode configuration, l'affichage ne se désactive pas avant un laps de temps d'au moins 5 secondes.

- **DTA (Digital Time Alignment ou Alignement chronologique numérique)**

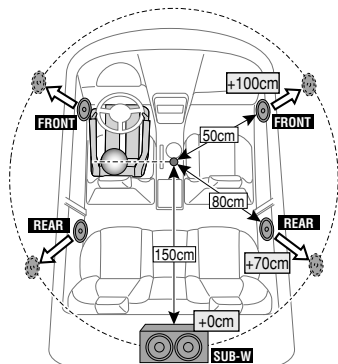
Permet de réaliser un réglage fin du temps de retard de la sortie des enceintes au niveau de la section <Sélection de la cabine> (page 23) pour obtenir un environnement plus adapté à votre véhicule.

Les réglages du temps de retard sont identifiés et compensés automatiquement lorsque vous spécifiez les distances qui séparent chaque enceinte du centre de l'habitacle.

1 Définissez les positions avant et arrière et la hauteur du point de référence en fonction de la position des oreilles de la personne assise à l'avant, et définissez les positions droite et gauche en fonction du centre de l'habitacle.

2 Mesurez les distances du point de référence aux enceintes.

3 Calculez la différence de distance par rapport à l'enceinte la plus éloignée.



- **DVC STATUS (Affiche l'état de l'appareil Bluetooth)**

Vous pouvez afficher l'état de connexion, la force du signal, et le niveau de la batterie.

: Niveau de batterie du téléphone portable.

Pleine Presque épuisée

: Force du signal du téléphone portable

Maximum Minimum



- Les icônes ne sont pas affichées s'il est impossible d'obtenir les informations correspondantes depuis le téléphone portable.
- Comme le nombre d'étapes de l'unité de commande est différent de celui du téléphone portable, les états affichés sur l'unité de commande peuvent varier de ceux affichés sur le téléphone portable.

- **HIGHWAY-SND (son autoroute)**

Augmente le volume des sons les plus faibles qui sont perdus à cause du bruit de la route, de façon à les rendre plus audibles. De plus, les sons graves perdus à cause du bruit de la route sont accentués pour rendre les sons graves plus dynamiques.

- **MIC GAIN**

Règle la sensibilité du microphone incorporé pour un appel téléphonique. Règle la voix de l'appelant. Un réglage sur "+" augmente le volume de la voix.

- **NEWS (Bulletin d'informations sans réglage de la durée)**

Capte automatiquement le bulletin d'informations lorsqu'il commence. Régler la durée pendant laquelle l'interruption doit être désactivée après le commencement d'un autre bulletin d'informations. Passer de "NEWS 00M" à "NEWS 90M" permet d'activer cette fonction.

Si un bulletin d'informations commence lorsque cette fonction est activée, "TRAFFIC" s'affiche et les informations sont reçues. Si "20M" a été établi, la réception d'un autre bulletin d'informations ne commencera pas avant 20 minutes. Le volume du bulletin d'informations est au même niveau que celui réglé pour les informations routières.

- **NR LEVEL**

Réduit les bruits produits par l'environnement, sans modifier le volume du microphone incorporé. Règle la voix de l'appelant si elle n'est pas claire. Un réglage sur "+" augmente la réduction du bruit.

- **POWER OFF (Minuterie d'extinction)**

Vous pouvez régler la minuterie pour que l'appareil s'éteigne automatiquement lorsqu'il reste longtemps en veille.

L'utilisation de ce réglage peut permettre d'économiser la batterie du véhicule.

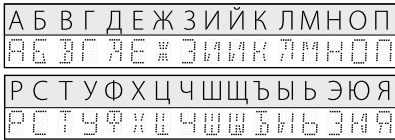
-- : La fonction de minuterie de coupure de l'alimentation est désactivée.

# Appendice

- 20min: Coupe l'alimentation au bout de 20 minutes. (Réglage d'usine)
- 40min: Coupe l'alimentation au bout de 40 minutes.
- 60min: Coupe l'alimentation au bout de 60 minutes.

## • RUSSIAN (réglage en la langue Russe)

Lorsque cette fonction est activée, les chaînes de caractères suivants s'affichent en russe :  
Nom de dossier / Nom de fichier / Titre du morceau / Nom de l'artiste / Nom de l'album / KCA-BT200/ BT100 (accessoire optionnel)



## • SEEK (Sélection du mode de syntonisation)

Sélectionner un mode de syntonisation de la radio.

Mode de syntonisation	Affichage	Opération
Recherche automatique	"AUTO1"	Recherche automatique d'une station.
Recherche de station pré-réglée	"AUTO2"	Recherche dans l'ordre des stations présentes dans la mémoire de pré-réglage.
Manuel	"MANUAL"	Commande normale manuelle de la syntonisation.

## • SP SEL (Configuration des haut-parleurs de sortie vocale)

Vous pouvez régler les haut-parleurs de sortie vocale.

"FRONT" : Le son sort des haut-parleurs avant-gauche et avant-droit.

"F-R" : Le son sort du haut-parleur avant-droit.

"F-L" : Le son sort du haut-parleur avant-gauche.



- Sélectionnez le haut-parleur le plus éloigné du microphone pour éviter les ronronnements acoustiques ou échos.

## • SUPREME

Technologie d'extrapolation et supplément avec algorithme propriétaire, la gamme haute-fréquence qui est coupée lors de l'encodage à débit binaire faible (moins de 128Kbps, la fréquence d'échantillonnage est de 44,1 kHz).

La compensation est optimisée pour chaque format de compression (AAC, MP3 ou WMA) et traité en fonction du débit.

L'effet est négligeable pour la musique codée avec un taux de transfert élevé ou variable ou dont la gamme de hautes fréquences est réduite.

## • SUPREME PLUS

Version améliorée de SUPREME. Elle compense la netteté et la transparence de la voix dans la musique des fichiers audio comprimés et des CD audio de sorte à produire un son vocal très réel.

## • SWPRE (changement de pré-sortie)

Fait passer la pré-sortie de la sortie arrière ("REAR") à la sortie subwoofer ("SUB-W").

## • ZONE2 (zone double)

Règle la destination (enceinte avant "FRONT" ou enceinte arrière "REAR") de la source sub (AUX IN) lorsque la fonction de zone double est activée.

Ce produit n'est pas installé par le constructeur d'un véhicule sur le site de production, ni par l'importateur professionnel d'un véhicule dans un Etat membre de l'UE.

## Information sur l'élimination des anciens équipements électriques et électroniques et piles électriques (applicable dans les pays de l'Union Européenne qui ont adopté des systèmes de collecte sélective)



Les produits et piles électriques sur lesquels le pictogramme (poubelle barrée) est apposé ne peuvent pas être éliminés comme ordures ménagères.



Les anciens équipements électriques et électroniques et piles électriques doivent être recyclés sur des sites capables de traiter ces produits et leurs déchets. Contactez vos autorités locales pour connaître le site de recyclage le plus proche. Un recyclage adapté et l'élimination des déchets aideront à conserver les ressources et à nous préserver des leurs effets nocifs sur notre santé et sur l'environnement.



**Pb**

Remarque: Le symbole "Pb" ci-dessous sur des piles électrique indique que cette pile contient du plomb.

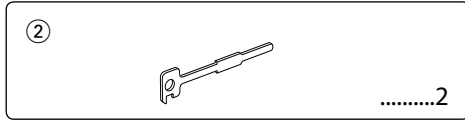
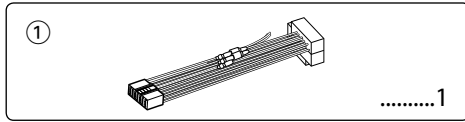
## Marquage des produits utilisant un laser (Sauf pour certaines régions)

**CLASS 1  
LASER PRODUCT**

L'étiquette est attachée au châssis/boîtier de l'appareil et indique que l'appareil utilise des rayons laser de classe 1. Cela signifie que l'appareil utilise des rayons laser d'une classe faible. Il n'y a pas de danger de radiation accidentelle hors de l'appareil.

# Accessoires/ Procédure d'installation

## Accessoires



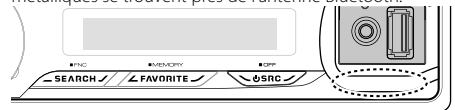
## Procédure d'installation

1. Pour éviter les courts-circuits, retirez la clef de contact et déconnectez la borne  $\ominus$  de la batterie.
2. Effectuez correctement la connexion des câbles de sortie et d'entrée de chaque appareil.
3. Connectez le câble au câblage électrique.
4. Prenez le connecteur B sur le câblage électrique et connectez-le au connecteur haut-parleur de votre véhicule.
5. Prenez le connecteur A sur le câblage électrique et connectez-le au connecteur d'alimentation externe de votre véhicule.
6. Connectez le connecteur du câblage électrique à l'appareil.
7. Installez l'appareil dans votre voiture.
8. Reconnectez la borne  $\ominus$  de la batterie.
9. Appuyez sur la touche de réinitialisation.



- Le montage et le câblage de ce produit nécessite des compétences et de l'expérience. Pour des raisons de sécurité, laissez un professionnel effectuer le travail de montage et de câblage.
- Assurez-vous de mettre l'appareil à la masse sur une alimentation négative de 12V CC.
- N'installez pas l'appareil dans un endroit exposé directement à la lumière du soleil, à une chaleur excessive ou à l'humidité. Évitez également les endroits trop poussiéreux ou exposés aux éclaboussures.
- N'utilisez pas vos propres vis. N'utilisez que les vis fournies. L'utilisation de vis incorrectes pourrait endommager l'appareil.
- Si l'appareil ne parvient pas à se mettre sous tension (le message "PROTECT" s'affiche), cela est peut être dû à un court-circuit au niveau du cordon d'enceinte ou à un contact entre ce dernier et le châssis du véhicule, ce qui a pu activer la fonction de protection. Le câble des enceintes doit donc être vérifié.
- Assurez-vous que toutes les connexions de câble sont faites correctement en insérant les fiches jusqu'à ce qu'elles soient verrouillées.

- Si l'allumage de votre véhicule n'a pas de position ACC, ou si le câble d'allumage est connecté à une source d'alimentation à tension constante comme un câble de batterie, l'alimentation de l'appareil ne sera pas reliée à l'allumage (c. à d., il ne se mettra pas sous et hors tension en même temps que l'allumage). Si vous souhaitez connecter l'alimentation de l'appareil avec l'allumage, connectez le câble d'allumage à une source d'alimentation qui peut être mise sous et hors tension avec la clef de contact.
- Utilisez un connecteur de conversion disponible dans le commerce si le connecteur n'est pas adapté à celui du véhicule.
- Isolez les câbles non-connectés avec un ruban de vinyle ou d'un autre matériel similaire. Pour éviter les courts-circuits, ne retirez pas non plus les capuchons à l'extrémité des câbles non-connectés ou des prises.
- Si la console est équipée d'un couvercle, assurez-vous d'installer l'appareil de façon à ce que la façade ne touche pas le couvercle lors de la fermeture ou de l'ouverture.
- Si un fusible saute, assurez-vous d'abord que les câbles n'ont pas causé de court-circuit puis remplacez le vieux fusible par un nouveau de même valeur.
- Connectez séparément chaque câble d'enceinte à la borne correspondante. L'appareil peut être endommagé si le câble négatif  $\ominus$  pour une des enceintes ou le câble de masse entre en contact avec une partie métallique du véhicule.
- Après avoir installé l'appareil, vérifiez si les lampes de frein, les indicateurs, les clignotants, etc. de la voiture fonctionnent correctement.
- Monter l'unité de façon à ce que l'angle de montage soit de 30° ou moins.
- La qualité de réception peut chuter si des objets métalliques se trouvent près de l'antenne Bluetooth.



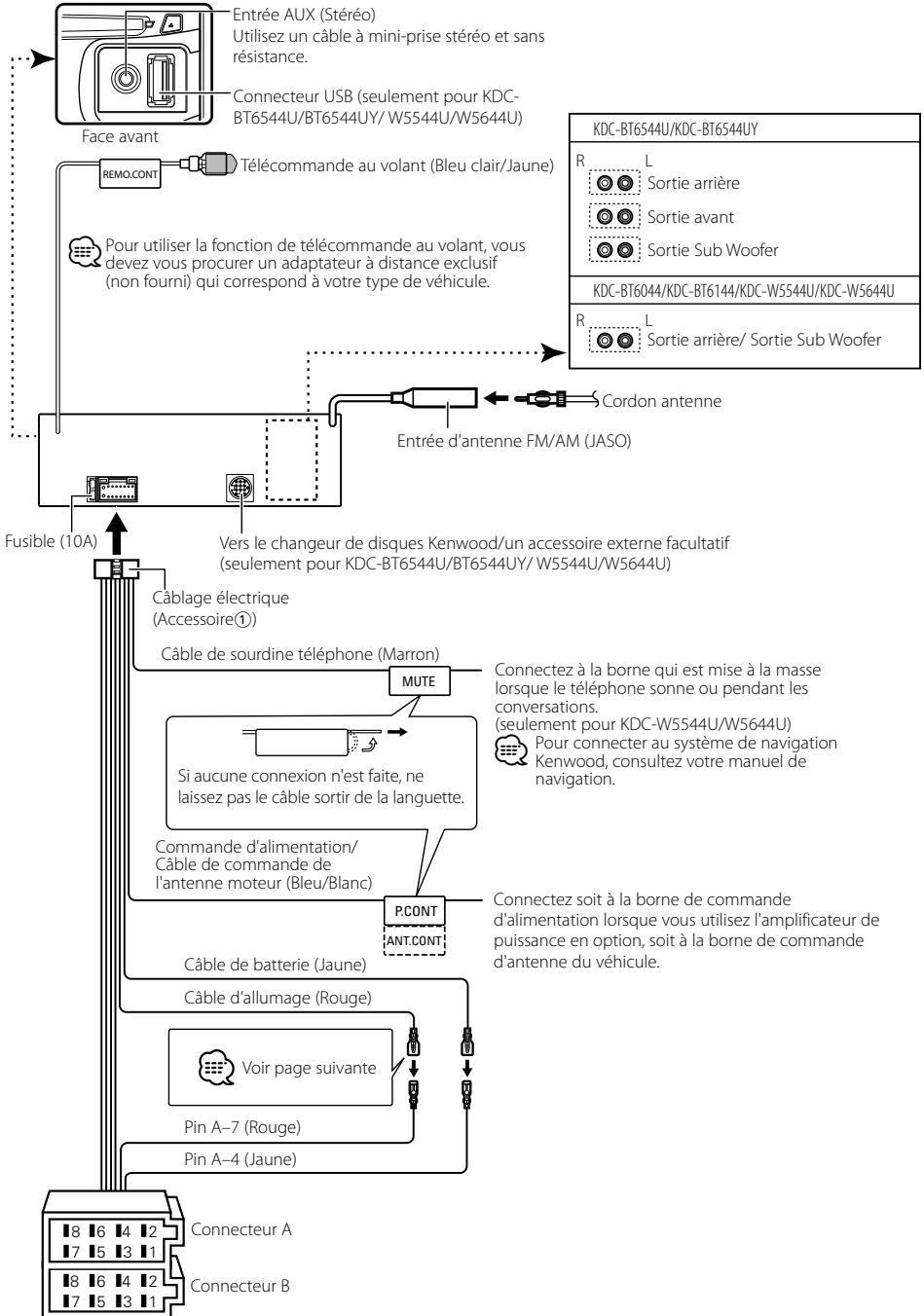
Antenne Bluetooth

## Pour obtenir une bonne réception

Pour assurer une bonne réception, veuillez tenir compte des indications suivantes:

- Communiquez avec le téléphone portable à une distance en visibilité directe de 10 m maximum (30 pieds). La portée de communication diminue selon l'environnement. La portée de communication diminue également lorsqu'un obstacle se trouve entre cet appareil et le téléphone portable. La portée de communication maximale (10 m) indiquée ci-dessus n'est pas toujours garantie.
- La présence d'une station d'émission ou d'un émetteur-récepteur portatif à proximité peut entraîner des interférences avec la communication à cause d'un signal trop fort.

# Connexion des câbles aux bornes





## Manuel des fonctions du connecteur

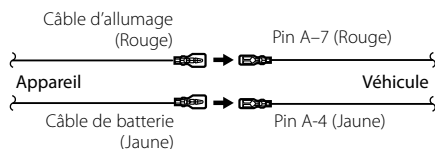
Numéros de broche pour connecteurs ISO	Couleur du câble	Fonctions
Connecteur d'alimentation extérieure		
A-4	Jaune	Batterie
A-5	Bleu/Blanc	Commande d'alimentation
A-6	Orange/Blanc	Variateur de luminosité
A-7	Rouge	Allumage (ACC)
A-8	Noir	Connexion à la terre (masse)
Connecteur de haut-parleur		
B-1	Violet	Arrière droit (+)
B-2	Violet/Noir	Arrière droit (-)
B-3	Gris	Avant droit (+)
B-4	Gris/Noir	Avant droit (-)
B-5	Blanc	Avant gauche (+)
B-6	Blanc/Noir	Avant gauche (-)
B-7	Vert	Arrière gauche (+)
B-8	Vert/Noir	Arrière gauche (-)

## ▲AVERTISSEMENT

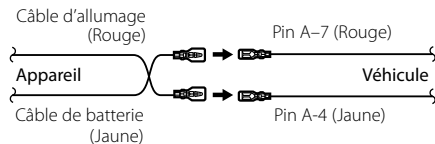
### Connexion du connecteur ISO

La disposition des broches pour les connecteurs ISO dépend du type de votre véhicule. Assurez-vous de réaliser les connexions correctes pour éviter d'endommager l'appareil. La connexion par défaut du câblage électrique est décrite dans la section [1] ci-dessous. Si les broches du connecteur ISO sont réglées comme décrit dans la section [2], réalisez les connexions comme indiqué dans l'illustration. Assurez-vous de reconnecter le câble comme indiqué ci-dessous [2] pour installer cet appareil dans les véhicules **Volkswagen**.

[1] (Réglage par défaut) La broche A-7 (rouge) du connecteur ISO du véhicule est associée à l'allumage, et la broche A-4 (jaune) est connectée à l'alimentation constante.

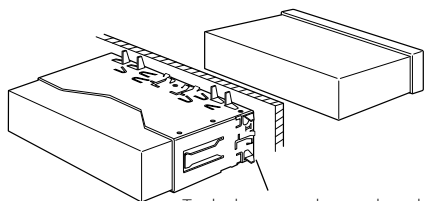


[2] La broche A-7 (rouge) du connecteur ISO du véhicule est connectée à l'alimentation constante et la broche A-4 (jaune) est associée à l'allumage.



# Installation/Retrait de l'appareil

## Installation



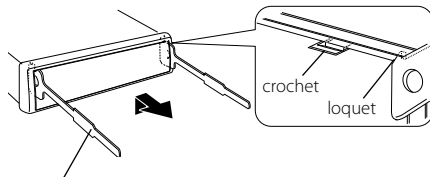
Tordre les pattes du manchon de montage avec un tournevis ou un outil similaire et fixer.



- Assurez-vous que l'appareil est solidement installé. Si l'appareil est instable, il risque de mal fonctionner (par ex. le son risque de sauter).

## Retrait du cadre en caoutchouc dur

- Engagez les broches de saisie sur l'outil de retrait et retirez les deux verrous du niveau supérieur. Soulevez le cadre et tirez-le vers l'avant comme indiqué sur la figure.



Accessoire ②  
Outil de démontage

- Lorsque le niveau supérieur est retiré, retirez les deux emplacements inférieurs.

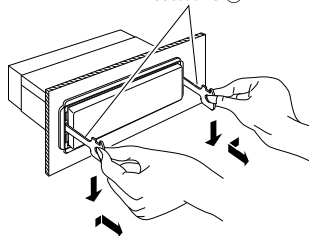


- Le châssis peut être également retiré à partir du côté arrière de la même façon.

## Retrait de l'appareil

- Référez vous à la section <Retrait du cadre en caoutchouc dur> puis retirez le cadre en caoutchouc dur.
- Insérez les deux outils de retrait profondément dans les fentes de chaque côté, comme indiqué.
- Poussez l'outil de retrait vers le bas tout en appuyant, et retirez à moitié l'appareil.

Accessoire ②



- Faites attention de ne pas vous blesser avec les loquets de l'outil de démontage.
- Sortez l'appareil entièrement avec les mains, en faisant attention de ne pas le faire tomber.

### ATTENTION

Installez cette unité dans la console de votre véhicule.

Ne touchez pas la partie métallique de cette unité pendant et juste après son utilisation. Les parties métalliques telles que le dissipateur thermique et le boîtier deviennent chaudes.

# Guide de dépannage

Certaines fonctions de cet appareil peuvent être désactivées lorsque certains réglages sont effectués sur l'appareil.

- 1** • Impossible de régler le subwoofer.
- Impossible de configurer le filtre passe-bas.
- **Aucune sortie émise par le subwoofer.**
  - ▶ <Sortie Subwoofer> du Chapitre <Fonctionnement basique> (page 4) n'est pas activée (sur ON).
  - La pré-sortie n'est pas réglée sur subwoofer. <sup>☞</sup> "SWPRE" dans <Commande de fonction> (page 6)

- 1** • Impossible d'enregistrer un code de sécurité.
- Impossible de configurer l'affichage.
  - ▶ <Réglage du mode de démonstration> (page 20) n'est pas désactivée.

Ce qui peut apparaître comme un mauvais fonctionnement de votre appareil n'est peut être que le résultat d'une mauvaise opération ou d'une mauvaise connexion. Avant d'appeler un centre de service, vérifiez d'abord dans le tableau suivant les problèmes possibles.

## Généralités

- ?** La tonalité de touche ne s'entend pas.
  - ✓ La sortie de préampli est en cours d'utilisation.
  - <sup>☞</sup> La tonalité de touche ne peut être émise par le jack de préampli.

## Source tuner

- ?** La réception radio est mauvaise.
  - ✓ L'antenne de la voiture n'est pas sortie.
  - <sup>☞</sup> Sortez l'antenne complètement.

## En source disque

- ?** Le disque spécifié n'est pas reproduit mais un autre est reproduit à sa place.
  - ✓ Le disque spécifié est très sale.
    - <sup>☞</sup> Nettoyez le CD en vous reportant au paragraphe relatif au nettoyage des CD de la section <Manipulation des CD> (page 3).
  - ✓ Le disque a été inséré dans une autre fente que celle spécifiée.
    - <sup>☞</sup> Ejectez le magasin et vérifiez le numéro du disque spécifié.
  - ✓ Le disque est très rayé.
    - <sup>☞</sup> Essayez un autre disque.

## En source de fichier audio

- ?** Le son saute quand un fichier audio est reproduit.
  - ✓ Le support est égratigné ou sale.
    - <sup>☞</sup> Nettoyez le support en vous reportant au paragraphe relatif au nettoyage des CD de la section <Manipulation des CD> (page 3).
  - ✓ Les conditions d'enregistrement sont mauvaises.
    - <sup>☞</sup> Ré-enregistrez le support ou utilisez un autre support.

## Mains-libres

- ?** Le volume de la conversation est bas.
  - ✓ Le volume de la conversation mains libres est réglé sur un niveau bas.
    - <sup>☞</sup> Le volume de la conversation mains libres peut être ajusté indépendamment. Ajustez-le pendant la conversation mains libres. "MIC GAIN" > "MIC LEVEL" <Commande de fonction> (page 6).

- ?** Aucun son ne sort des haut-parleurs arrière.
  - ✓ Vous parlez en mode de conversation mains libres.
    - <sup>☞</sup> Aucun son ne sort des haut-parleurs arrière en mode de conversation mains libres.

- ?** On n'entend aucun bip à l'arrivée d'un appel entrant.
  - ✓ On entend le bip selon le type de votre téléphone portable.
    - <sup>☞</sup> Le "MENU" > "CALL BEEP" de <Commande de fonction> (page 6) est activé.

- ?** La voix n'est pas reconnue.
  - ✓ La vitre du véhicule est ouverte.
    - <sup>☞</sup> Si le bruit environnant est fort, la voix ne peut pas être reconnue correctement. Fermez les vitres du véhicule.
  - ✓ Voix faible.
    - <sup>☞</sup> Si la voix est trop faible, elle ne peut pas être reconnue correctement. Parlez dans le micro un peu plus fort et naturellement.
  - ✓ La personne qui prononce la balise vocale n'est pas celle qui l'a enregistrée.
    - <sup>☞</sup> Seule la voix de la personne qui a enregistré la balise vocale peut être reconnue.

## Les messages ci-dessous indiquent l'état de votre système.

- TOC ERROR: • Aucun disque n'a été inséré dans le magasin à disques.
- Le CD est très sale. Le CD est à l'envers. Le CD est très rayé.
- ERROR 05: Le disque est illisible.
- ERROR 77: L'appareil fonctionne mal pour certaines raisons.
  - ⇨ Appuyez sur le bouton de réinitialisation de l'appareil. Si le code d'erreur "ERROR 77" ne s'efface pas, consultez le centre de services le plus proche.
- ERROR 99: Il y a une anomalie dans le magasin de disque. Ou l'unité fonctionne mal pour une raison quelconque.
  - ⇨ Vérifiez le magasin à disques. Appuyez ensuite sur la touche reset de l'unité. Si le code d'erreur "ERROR 99" ne s'efface pas, consultez le centre de services le plus proche.

# Guide de dépannage

IN (clignote):	Le lecteur CD ne marche pas correctement. ➤ Réinsérez le CD. Si le CD ne peut pas être éjecté ou si l'affichage continue à clignoter même si le CD a été correctement remis en place, veuillez couper le courant et consulter votre centre de service après-vente le plus proche.	NO NUMBER:	• L'appelant ne précise pas d'identification. • Il n'y a pas de données de numéros de téléphone.
PROTECT (clignote):	Le fil d'enceinte a un court-circuit ou touche le châssis du véhicule, et par conséquent la fonction de protection est activée. ➤ Câblez ou isolez correctement le fil d'enceinte et appuyez sur le bouton de réinitialisation. Si le code "PROTECT" ne disparaît pas, consultez le centre de réparation le plus proche.	NO DATA:	• Il n'y a pas de liste des appels sortants. • Il n'y a pas de liste des appels entrants. • Il n'y a pas de liste des appels manqués. • Il n'y a pas de liste dans l'annuaire.
NA FILE:	Le format du fichier audio lu n'est pas supporté par cette unité.	NO ENTRY:	Le téléphone portable n'a pas été enregistré (pairage).
COPY PRO:	Un fichier interdit de copie a été lu.	HF DISCONCT:	L'appareil ne peut pas communiquer avec le téléphone portable.
READ ERROR:	Le système de fichier du dispositif USB connecté est cassé. ➤ Copier les fichiers et les dossiers pour le périphérique USB de nouveau. Si le message d'erreur est toujours affiché, initialiser le dispositif USB ou utiliser un autre dispositif USB.	HF ERROR 07:	On ne peut pas ouvrir la mémoire. ➤ Éteignez et rallumez. Si ce message continue d'apparaître, appuyez sur la touche de réinitialisation de l'appareil de commande.
NO DEVICE:	Le dispositif USB est sélectionné en tant que source bien qu'aucun dispositif USB ne soit connecté. ➤ Changez de source en utilisant n'importe quelle source autre qu'USB. Connectez un périphérique USB puis repassez à la source USB.	HF ERROR 68:	L'appareil ne peut pas communiquer avec le téléphone portable. ➤ Éteignez et rallumez. Si ce message continue d'apparaître, appuyez sur la touche de réinitialisation de l'appareil de commande.
N/A DEVICE:	• Un dispositif USB incompatible est connecté. • La connexion à l'iPod a échoué. ➤ Vérifier que l' iPod connecté est un iPod supporté. Voir <À propos des fichiers audio> (page 35) pour obtenir des informations sur les iPod supportés.	UNKNOWN:	L'appareil Bluetooth ne peut pas être détecté.
NO MUSIC DATA/ERROR 15:	• Le dispositif USB connecté contient des fichiers audio illisibles. • Le support utilisé ne dispose pas de données enregistrées que l'appareil peut lire.	DEVICE FULL:	5 appareils Bluetooth ont déjà été enregistrés. Vous ne pouvez pas enregistrer d'autre appareil Bluetooth.
USB ERROR:	Un problème peut être survenu sur le périphérique USB connecté. ➤ Retirer le périphérique USB, puis mettre l'interrupteur d'alimentation sur ON. Si le même affichage se répète, utiliser un autre périphérique USB.	PIN CODE NG:	Le code PIN est erroné.
iPod ERROR:	La connexion à l'iPod a échoué. ➤ Enlevez le périphérique USB, puis reconnectez-le. ➤ Vérifiez que le logiciel de l'iPod soit de la version la plus récente.	CONNECT NG:	L'unité ne peut pas être connectée à l'appareil.
USB REMOVE (clignote):	Le mode Enlever a été sélectionné pour le périphérique USB/iPod. Vous pouvez enlever le périphérique USB/iPod en toute sécurité.	PAIRING NG:	Erreur d'association.
		NO MATCHING:	La balise vocale est erronée. La voix ne peut pas être reconnue car la balise vocale n'a pas été enregistrée, etc.
		TOO SOFT:	La voix est trop faible et ne peut pas être reconnue correctement.
		TOO LOUD:	La voix est trop forte pour être reconnue.
		TOO LONG:	Le mot ou la manière de le prononcer sont trop longs pour être reconnus.
		NO PHONEBOOK:	Les données ne sont pas présentes dans le répertoire téléphonique.
		NO MESSAGE:	Il n'y a pas de message dans la boîte de réception.
		NO RECORD:	La balise vocale n'est pas enregistrée dans l'agenda téléphonique.
		MEMORY FULL:	Le nombre de balises vocales a atteint le nombre maximum pouvant être enregistré dans l'agenda téléphonique.
		FAV: NO MEMORY:	La procédure n'est pas enregistrée dans la mémoire de préenregistrement des favoris
		NO ACCESS:	Le préenregistrement de procédure avec la commande de favoris n'est pas disponible. Il est possible que le contenu prédéfini ne soit pas rappelé, en raison de la source ou du mode sélectionné.
		NO VOICE :	Pas d'appel.
		NO PANEL :	Le cadran de l'appareil esclave qui est connecté à cet appareil a été enlevé.

# Caractéristiques techniques

## Section tuner FM

---

- Bande de fréquences (espace 50 kHz)
  - : 87,5 MHz – 108,0 MHz
- Sensibilité utile (S/N = 26dB)
  - : 0,7  $\mu$ V/75  $\Omega$
- Sensibilité d'atténuation (S/B = 46dB)
  - : 1,6  $\mu$ V/75  $\Omega$
- Réponse en fréquence ( $\pm 3,0$  dB)
  - : 30 Hz – 15 kHz
- Taux de Signal/Bruit (MONO)
  - : 65 dB
- Sélectivité (DIN) ( $\pm 400$  kHz)
  - :  $\geq 80$  dB
- Séparation stéréo (1 kHz)
  - : 35 dB

## Section tuner MW

---

- Bande de fréquences (espace 9 kHz)
  - : 531 kHz – 1611 kHz
- Sensibilité utile (S/B = 20dB)
  - : 25  $\mu$ V

## Section tuner LW

---

- Bande de fréquences
  - : 153 kHz – 281 kHz
- Sensibilité utile (S/B = 20dB)
  - : 45  $\mu$ V

## Section Bluetooth (KDC-BT6544U/BT6544UY/BT6044/BT6144)

---

- Version
  - : Certifié Bluetooth Version 2.0
- Bande de fréquences
  - : 2,402 – 2,480 GHz
- Puissance de sortie
  - : +4dBm (MAX), 0dBm (AVE) Classe d'énergie 2
- Portée de communication maximale
  - : Ligne de vue environ 10m (32,8 pieds)
- Profils
  - : HFP (profil mains libres)
  - : HSP (profil casque)
  - : SPP (profil port série)
  - : PBAP (profil d'accès au répertoire téléphonique)
  - : OPP (profil d'envoi de fichiers)
  - : SYNC (profil de synchronisation)

## Section Disque Compact

---

- Diode laser
  - : GaAlAs
- Filtre numérique (D/A)
  - : 8 fois sur échantillonnage
- Convertisseur D/A
  - : 24 Bit
- Vitesse de rotation
  - : 500 – 200 t/min. (CLV)
- Pleurage et scintillement
  - : Non mesurables
- Réponse en fréquence ( $\pm 1$  dB)
  - : 20 Hz – 20 kHz
- Distorsion harmonique totale (1 kHz)
  - : 0,01 %
- Taux de Signal/Bruit (1 kHz)
  - : 110 dB
- Gamme dynamique
  - : 93 dB
- Décodage MP3
  - : Compatible avec le format MP3 1/2
- Décodeur WMA
  - : Compatible Windows Media Audio
- Décode AAC
  - : Fichiers AAC-LC "m4a"

## Interface USB (KDC-BT6544U/BT6544UY/W5544U/ W5644U)

---

- Standard USB
  - : USB1.1/ 2.0 (vitesse maximale)
- Courant d'alimentation maximum
  - : 500 mA
- Système de fichiers
  - : FAT16/ 32
- Décodage MP3
  - : Compatible avec le format MP3 1/2
- Décodeur WMA
  - : Compatible Windows Media Audio
- Décode AAC
  - : Fichiers AAC-LC "m4a"

# Caractéristiques techniques

## Section audio

---

Puissance de sortie maximum  
: 50 W x 4

Puissance de sortie (DIN 45324, +B=14,4V)  
: 22 W x 4

Impédance d'enceinte  
: 4 – 8  $\Omega$

Effet de tonalité  
(KDC-BT6044/BT6144/W5544U/W5644U)  
Graves : 100 Hz  $\pm$ 8 dB  
Moyennes : 1 kHz  $\pm$ 8 dB  
Aiguës : 10 kHz  $\pm$ 8 dB

Effet de tonalité (KDC-BT6544U/BT6544UY)  
BANDE 1 : 60 Hz - 400 Hz  $\pm$ 9 dB  
BANDE 2 : 630 Hz - 2,5 kHz  $\pm$ 9 dB  
BANDE 3 : 4,0 kHz - 16 kHz  $\pm$ 9 dB

Niveau de préamplification/charge (CD)  
: 2500 mV/10 k $\Omega$

Impédance de pré-sortie  
:  $\leq$  600  $\Omega$

## Entrée auxiliaire

---

Réponse en fréquence ( $\pm$ 1 dB)  
: 20 Hz – 20 kHz

Tension maximum d'entrée  
: 1200 mV

Impédance d'entrée  
: 100 k $\Omega$

## Généralités

---

Tension de fonctionnement (entre 10,5 et 16V)  
: 14,4 V

Consommation de courant maximale  
: 10 A

Dimensions d'installation (L x H x P)  
: 182 x 53 x 155 mm

Poids  
: 1,2 kg

Les spécifications sont sujettes à changements sans notification.

- The "AAC" logo is a trademark of Dolby Laboratories.
  - The Bluetooth word mark and logos are owned by the Bluetooth SIG, Inc. and any use of such marks by Kenwood Corporation is under license. Other trademarks and trade names are those of their respective owners.
  - iPod is a trademark of Apple Inc., registered in the U.S. and other countries.
  - iPhone is a trademark of Apple Inc.
  - "Made for iPod" means that an electronic accessory has been designed to connect specifically to iPod and has been certified by the developer to meet Apple performance standards.
  - "Works with iPhone" means that an electronic accessory has been designed to connect specifically to iPhone and has been certified by the developer to meet Apple performance standards.
- Apple is not responsible for the operation of this device or its compliance with safety and regulatory standards.

**· Déclaration de conformité se rapportant à la directive EMC 2004/108/EC**  
**· Déclaration de conformité se rapportant à la directive R&TTE 1999/5/EC**

**Fabricant :**

Kenwood Corporation  
2967-3 Ishikawa-machi, Hachioji-shi, Tokyo, 192-8525 Japon

**Représentants dans l'UE :**

Kenwood Electronics Europe BV  
Amsterdamseweg 37, 1422 AC UITHOORN, Pays-Bas



**English**

Hereby, Kenwood declares that this unit KDC-BT6544U/KDC-BT6544UY/KDC-BT6044/KDC-BT6144 is in compliance with the essential requirements and other relevant provisions of Directive 1999/5/EC.

**Français**

Par la présente Kenwood déclare que l'appareil KDC-BT6544U/KDC-BT6544UY/KDC-BT6044/KDC-BT6144 est conforme aux exigences essentielles et aux autres dispositions pertinentes de la directive 1999/5/CE.

Par la présente, Kenwood déclare que ce KDC-BT6544U/KDC-BT6544UY/KDC-BT6044/KDC-BT6144 est conforme aux exigences essentielles et aux autres dispositions de la directive 1999/5/CE qui lui sont applicables.

**Deutsch**

Hiermit erklärt Kenwood, dass sich dieser KDC-BT6544U/KDC-BT6544UY/KDC-BT6044/KDC-BT6144 in Übereinstimmung mit den grundlegenden Anforderungen und den anderen relevanten Vorschriften der Richtlinie 1999/5/EG befindet. (BMVW)

Hiermit erklärt Kenwood die Übereinstimmung des Gerätes KDC-BT6544U/KDC-BT6544UY/KDC-BT6044/KDC-BT6144 mit den grundlegenden Anforderungen und den anderen relevanten Festlegungen der Richtlinie 1999/5/EG. (Wien)

**Nederlands**

Hierbij verklaart Kenwood dat het toestel KDC-BT6544U/KDC-BT6544UY/KDC-BT6044/KDC-BT6144 in overeenstemming is met de essentiële eisen en de andere relevante bepalingen van richtlijn 1999/5/EG.

Bij deze verklaart Kenwood dat deze KDC-BT6544U/KDC-BT6544UY/KDC-BT6044/KDC-BT6144 voldoet aan de essentiële eisen en aan de overige relevante bepalingen van Richtlijn 1999/5/EC.

**Italiano**

Con la presente Kenwood dichiara che questo KDC-BT6544U/KDC-BT6544UY/KDC-BT6044/KDC-BT6144 è conforme ai requisiti essenziali ed alle altre disposizioni pertinenti stabilite dalla direttiva 1999/5/CE.

**Español**

Por medio de la presente Kenwood declara que el KDC-BT6544U/KDC-BT6544UY/KDC-BT6044/KDC-BT6144 cumple con los requisitos esenciales y cualesquiera otras disposiciones aplicables o exigibles de la Directiva 1999/5/CE.

**Português**

Kenwood declara que este KDC-BT6544U/KDC-BT6544UY/KDC-BT6044/KDC-BT6144 está conforme com os requisitos essenciais e outras disposições da Directiva 1999/5/CE.

**Polska**

Kenwood niniejszym oświadcza, że KDC-BT6544U/KDC-BT6544UY/KDC-BT6044/KDC-BT6144 spełnia zasadnicze wymagania oraz inne istotne postanowienia dyrektywy 1999/5/EC.

**Český**

Kenwood tímto prohlašuje, že KDC-BT6544U/KDC-BT6544UY/KDC-BT6044/KDC-BT6144 je ve shodě se základními požadavky a s dalšími příslušnými ustanoveními Nařízení vlády č. 426/2000 Sb.

**Magyar**

Alulírott, Kenwood, kijelenti, hogy a jelen KDC-BT6544U/KDC-BT6544UY/KDC-BT6044/KDC-BT6144 megfelel az 1999/5/EC irányelvben meghatározott alapvető követelményeknek és egyéb vonatkozó előírásoknak.

**Svenska**

Härmed intygar Kenwood att denna KDC-BT6544U/KDC-BT6544UY/KDC-BT6044/KDC-BT6144 står i överensstämmelse med de väsentliga egenskapskrav och övriga relevanta bestämmelser som framgår av direktiv 1999/5/EG.

**Suomi**

Kenwood vakuuttaa täten että KDC-BT6544U/KDC-BT6544UY/KDC-BT6044/KDC-BT6144 tyyppinen laite on direktiivin 1999/5/EY oleellisten vaatimusten ja sitä koskevien direktiivin muiden ehtojen mukainen.

**Slovensko**

S tem Kenwood izjavlja, da je ta KDC-BT6544U/KDC-BT6544UY/KDC-BT6044/KDC-BT6144 v skladu z osnovnimi zahtevami in ostalimi ustreznimi predpisi Direktive 1999/5/EC.

**Slovensky**

Spoločnosť Kenwood týmto vyhlasuje, že KDC-BT6544U/KDC-BT6544UY/KDC-BT6044/KDC-BT6144 spĺňa základné požiadavky a ďalšie príslušné ustanovenia Direktívy 1999/5/EC.

**Dansk**

Undertegnede Kenwood erklærer herved, at følgende udstyr KDC-BT6544U/KDC-BT6544UY/KDC-BT6044/KDC-BT6144 overholder de væsentlige krav og øvrige relevante krav i direktiv 1999/5/EF.

**Ελληνικά**

ΜΕ ΤΗΝ ΠΑΡΟΥΣΑ Kenwood ΔΗΛΩΝΕΙ ΟΤΙ ΚDC-BT6544U/KDC-BT6544UY/KDC-BT6044/KDC-BT6144 ΣΥΜΜΟΡΦΩΝΕΤΑΙ ΠΡΟΣ ΤΙΣ ΟΥΣΙΩΔΕΙΣ ΑΠΑΙΤΗΣΕΙΣ ΚΑΙ ΤΙΣ ΛΟΙΠΕΣ ΣΥΧΤΙΚΕΣ ΔΙΑΤΑΞΕΙΣ ΤΗΣ ΟΔΗΓΙΑΣ 1999/5/ΕΚ.

**Eesti**

Sellega kinnitab Kenwood, et see KDC-BT6544U/KDC-BT6544UY/KDC-BT6044/KDC-BT6144 vastab direktiivi 1999/5/EC põhilistele nõudmistele ja muudele asjakohastele määrustele.

**Latviešu**

Ar šo, Kenwood, apstiprina, ka KDC-BT6544U/KDC-BT6544UY/KDC-BT6044/KDC-BT6144 atbilst Direktīvas 1999/5/EK galvenajām prasībām un citiem tās nosacījumiem.

**Lietuviški**

Šiuo, Kenwood, pareiškia, kad šis KDC-BT6544U/KDC-BT6544UY/KDC-BT6044/KDC-BT6144 atitinka pagrindinius Direktyvos 1999/5/EB reikalavimus ir kitas svarbias nuostatas.

**Malti**

Hawnhekk, Kenwood, jiddikjara li dan KDC-BT6544U/KDC-BT6544UY/KDC-BT6044/KDC-BT6144 jikkonforma mal-htijijiet essenzjali u ma provvedimenti oħrajn relevanti li hemm fid-Direttiva 1999/5/EC.

**Українська**

Компанія Kenwood заявляє, що цей виріб KDC-BT6544U/KDC-BT6544UY/KDC-BT6044/KDC-BT6144 відповідає ключовим вимогам та іншим пов'язаним положенням Директиви 1999/5/EC.